SILVERCREST®

1 ☐ new

Unterbau-Radio

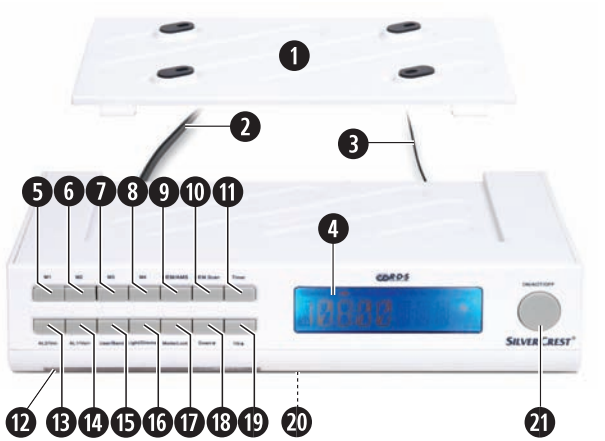
(DE) (AT) (CH) **Unterbau-Radio**
Bedienungsanleitung

(FR) (CH) **Radio sous meuble**
Mode d'emploi

(IT) (CH) **Radio sottopensile**
Istruzioni per l'uso

(NL) **Onderbouw-radio**
Gebruiksaanwijzing

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH 2299-1/10-V4


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

INHALTSVERZEICHNIS SEITE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	**2**
Lieferumfang	**2**
Technische Daten	**2**
Sicherheitshinweise	**3**
Die Geräteteile	**6**
Das Gerät in Betrieb nehmen	**6**
Anbringen des Küchenradios unter einem Hängeschrank	**7**
Aufstellen des Küchenradios	**7**
Das Einstellungs-Menü	**8**
Weitere Einstellmöglichkeiten	**10**
Radiobetrieb	**13**
Reinigen	**16**
Entsorgen	**16**
Hinweise zur Konformität	**17**
Importeur	**17**
Garantie & Service	**17**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Küchenradio ist zum Aufstellen oder für die Montage unter einem Schrank bestimmt. Das Küchenradio ist ausschließlich zum Empfang von Radiosendern, sowie zum Wecken durch Signalton oder Radio vorgesehen.
Das Küchenradio ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder aus eigenmächtigen Umbauten des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

1 Küchenradio KH 2299
1 Montageplatte
4 Schrauben
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Netzanschluss:	220 - 240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	
Betrieb:	5 W
Standby:	ca. 1,8 W
Ausgangsleistung:	1 W bei 10% THD
Frequenzbereiche	UKW (FM) 87,5 – 108 MHz MW (AM) 526,5 – 1606,5 kHz
Betriebstemperatur:	+5 ~ +35°C
Feuchtigkeit:	5 ~ 90 % (keine Kondensation)
Abmessungen (B x T x H):	27,5 x 15,7 x 6,4 cm
Gewicht:	1.070 g
Schutzklasse:	II / ⧈
Backup-Batterie	2 x 1,5 V, Typ AAA/Micro (nicht mitgeliefert)

Die technischen Gegebenheiten des Gerätes ermöglichen einen einstellbaren Frequenzbereich außerhalb des zulässigen Frequenzbereichs von 87,5–108 MHz und 526,5–1606,5 kHz. In verschiedenen Ländern können abweichende nationale Regelungen zu den zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereichen bestehen. Beachten Sie, dass Sie die außerhalb des zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereiches empfangenen Informationen nicht verwerten, an Dritte weiterleiten oder zweckentfremdet missbräuchlich verwenden dürfen.

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Der Netzstecker muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

⚠ *Gefahr durch elektrischen Schlag!*

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie Netzkabel bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Das Netzkabel und die Wurfantenne müssen so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpern kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder das Gerät reparieren. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

⚠ *Brandgefahr!*

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Hängen Sie das Küchenradio nicht über einem Herd auf. Das Küchenradio kann beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes!
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie niemals etwaige Lüftungsschlitze des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen auf oder neben das Gerät.

⚠ *Verletzungsgefahr!*

- Halten Sie Kinder vom Netzkabel und vom Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
- Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

ⓘ *Hinweis:*

- Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine rutschfeste Unterlage.

⚠ *Gewitter!*

- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Gewitter deshalb immer den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ *Hinweis zur Netztrennung*

Der ON/AOT/OFF-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Außerdem nimmt das Gerät im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.

⚠ *Hinweis zu Stoßspannungen (EFT/ elektrischer schneller Übergangsvorgang) und elektrostatischen Entladungen:*

Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrischer schneller Übergangsvorgänge (Stoßspannung) bzw. elektrostatischer Entladungen muss das Produkt zurückgesetzt werden, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Möglicherweise muss die Stromversorgung getrennt und wieder neu angeschlossen werden. Die Batterien (falls vorhanden) müssen entnommen und wieder eingesetzt werden.

⚠ *Hinweise zum Umgang mit Batterien*

Das Gerät verwendet zur Speichersicherung Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

⚠ *Explosionsgefahr!*

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an, und reinigen das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.

⚠ *Achtung!*

Für Schäden am Küchenradio, die durch Feuchtigkeitseinwirkung, in das Gerät eingedrungenes Wasser oder Überhitzung entstanden sind wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

Die Geräteteile

❶ Montageplatte/Standfuß
❷ Netzkabel
❸ Wurfantenne
❹ Display
❺–❽ M1–M4 - Speicherplatztasten M1–M4
❾ MEM/AMS - zum Speichern und automatischen Suchen und Speichern von Radiosendern
❿ MEM.SCAN - zum automatischen Aufrufen gespeicherter Radiosender
⓫ TIMER - steuert die Timer-Programmierung
⓬ Beleuchtete Klemmleiste
⓭ AL2/VOL – - steuert die Alarm-Funktion 2
- Lautstärke verringern
⓮ AL1/VOL + - steuert die Alarm-Funktion 1
- Lautstärke erhöhen
⓯ USER/BAND - Benutzerumschaltung, Radiobandumschaltung
⓰ LIGHT/DIMMER - steuert die Display- und Klemmleistenbeleuchtung
⓱ MODE/LOCK - ruft die Einstellungen auf, Tastensperre
⓲ DOWN▼ - Auswahltaste abwärts
⓳ UP▲ - Auswahltaste aufwärts
⓴ Batteriefach
㉑ ON/AOT/OFF - Radio ein-/ausschalten steuert den Ausschalttimer

Das Gerät in Betrieb nehmen

Nehmen Sie zunächst alle Geräteteile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

Einlegen der Backup-Batterien
Durch die Backup-Batterien gehen bei einem Stromausfall die Uhrzeit, Datum und Weckzeiten nicht verloren. Sie benötigen hierfür zwei 1,5 V Batterien des Typs AAA/Micro. Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Öffnen Sie die Klappe des Batteriefachs ⓴ an der Unterseite des Küchenradios.
2. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Andernfalls wird der Speichererhalt nicht funktionieren und das Gerät kann Schaden nehmen.
3. Schließen Sie die Klappe des Batteriefachs ⓴. Die Klappe muss hörbar einrasten.

ⓘ ***Hinweis:***

Die Backup-Batterien sollten mindestens einmal jährlich überprüft und gegebenenfalls ausgewechselt werden.

Anbringen des Küchenradios unter einem Hängeschrank

Sie können das Küchenradio mit der mitgelieferten Montageplatte ❶ z. B. unter einem Küchenschrank aufhängen:

1. Suchen Sie eine geeignete Anbaustelle für das Küchenradio aus.
2. Drücken Sie die zwei Arretierungshebel auf der Geräterückseite nach unten. Schieben Sie die Montageplatte ❶ nach hinten und nehmen Sie sie ab.
3. Halten Sie die Montageplatte ❶ unter die Anbaustelle. Dabei sollte sich die vordere Kante der Montageplatte ❶ ca 3,5cm hinter der Front des Küchenschrankes befinden. So schließt das Küchenradio später bündig ab.
4. Markieren Sie die vier Punkte für die Bohrungen mit einem Stift.
5. Erzeugen Sie mit einem Dorn eine kleine Vertiefung an den Markierungen. Schrauben Sie die Montageplatte ❶ mit den im Zubehör beiliegenden Schrauben fest.
6. Setzen Sie das Küchenradio schräg mit den zwei Aussparungen in die Haltenasen an der Montageplatte ❶. Drücken Sie das Küchenradio nach oben, bis es hörbar einrastet.

Demontage

- Um das Küchenradio wieder abzunehmen, drücken Sie die zwei Arretierungshebel auf der Geräterückseite nach unten. Ziehen Sie das Küchenradio dann nach vorne heraus und nehmen Sie es ab.
- Drehen Sie die Schrauben heraus und nehmen Sie die Montageplatte ❶ ab.

Aufstellen des Küchenradios

Stellen Sie das Küchenradio nicht ohne die Montageplatte ❶ auf. Der Lautsprecher ist sonst verdeckt und die Musik kaum hörbar.

So stellen Sie das Küchenradio mit der mitgelieferten Montageplatte ❶ auf:

1. Drücken Sie gleichzeitig die zwei Arretierungshebel auf der Geräterückseite nach unten. Ziehen Sie die Montageplatte ❶ nach hinten und nehmen Sie sie ab.

2. Schieben Sie die vier Haltenasen an der Montageplatte ❶ in die Vertiefungen auf der Unterseite des Küchenradios.
3. Drücken Sie die Montageplatte ❶ fest in Richtung Geräterückseite, bis sie hörbar einrastet. Sie können das Küchenradio nun aufstellen.

Stromversorgung herstellen

- Wenn Sie das Gerät fertig untergebaut oder aufgestellt haben, stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Das Display ❹ wird beleuchtet und das Gerät versucht, ein RDS-Signal zu empfangen, um Uhrzeit und Datum automatisch einstellen zu können.
- Solange das Gerät auf das RDS-Signal wartet, zeigt das Display ❹ „*PLEASE WAIT FOR SETTING THANKS*" an. Dies kann einige Minuten dauern.

Das Einstellungs-Menü

Uhrzeit einstellen

Sollte dies nicht gelingen, müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Dazu darf das Radio nicht eingeschaltet sein (= Automatik-Modus).

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/LOCK ⓱ einmal. Die Uhrzeitanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, um die Uhrzeit in Minutenintervallen einzustellen. Drücken und Halten der Tasten ändert die Uhrzeit in Intervallen von 10 Minuten.
3. Drücken Sie die Taste MODE/LOCK ⓱ erneut, um die Uhrzeit zu speichern und zur Datumseinstellung zu wechseln.

Wenn Sie während der Einstellungen 10 Sekunden lang keine Taste drücken, speichert das Gerät die Einstellung und kehrt in den Automatik-Modus zurück.

Datum einstellen

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/LOCK ⓱ zweimal. Im Display ❹ erscheint „*01.01.2010*", die Datumsanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, um das Datum in Tagesintervallen einzustellen. Drücken und Halten der Tasten ändert das Datum in Intervallen von 10 Tagen.
3. Drücken Sie die Taste MODE/LOCK ⓱ erneut, um das Datum zu speichern und zur Einstellung der Erinnerungsfunktion zu wechseln.

Wenn Sie später im Automatik-Modus die DOWN▼ -Taste ⓲ drücken, zeigt das Display ❹ kurz „DAY" an. Anschließend wechseln sich dann die Uhrzeit- und die Datumsanzeige ab. Um wieder zur ausschließlichen Uhrzeitanzeige zu wechseln, drücken Sie die DOWN▼ -Taste ⓲ erneut.

Erinnerungsfunktion einstellen
Sie können bis zu 6 Daten programmieren, an die Sie das Gerät bei deren Erreichen erinnern kann.

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/LOCK ⓱ dreimal. Das Display ❹ zeigt abwechselnd ein Datum und die SDA 1-Anzeige für das Erinnerungsdatum 1.
2. Drücken Sie die Tasten UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, um das erste gewünschte Erinnerungsdatum einzustellen. Drücken und Halten der Tasten ändert das Datum in Intervallen von 10 Tagen.
3. Wenn Sie die TIMER-Taste ⓫ drücken, wird die Jahreszahl deaktiviert und somit in jedem Jahr an dieses Datum erinnert.
4. Möchten Sie weitere Daten programmieren, drücken Sie die MEM.SCAN-Taste ⓾, um den gewünschten Speicherplatz 2-6 auszuwählen.
5. Verfahren Sie mit den weiteren Daten entsprechend.
6. Um die Erinnerungsfunktion zu deaktivieren, programmieren Sie ein Datum, das in der Vergangenheit liegt.
7. Drücken Sie die Taste MODE/LOCK ⓱ erneut, um die Einstellung der Erinnerungsfunktion zu speichern und zur Einstellung der Update-Funktion zu wechseln.

Update-Funktion einstellen
Über diese Funktion kann das Gerät die Einstellungen für die Uhrzeit automatisch anhand der RDS-Daten aktualisieren.

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/LOCK ⓱ viermal. Das Display ❹ zeigt „UP DATE" an.
2. Drücken Sie die Taste DOWN▼ ⓲, um die Aktualisierungsfunktion zu deaktivieren. Das blinkende Uhrensymbol 🕒 im Display ❹ verschwindet dann.
3. Drücken Sie die Taste UP▲ ⓳, um die Aktualisierungsfunktion wieder zu aktivieren. Das Uhrensymbol 🕒 erscheint.
4. Drücken Sie die Taste MODE/LOCK ⓱ erneut, um die Einstellung der Update-Funktion zu speichern und zur Einstellung des 12- oder 24-Stundenmodus zu wechseln.

12- oder 24-Stundenmodus einstellen

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/LOCK ⓱ fünfmal. Im Display ❹ erscheint „24 HOUR" für den 24-Stundenmodus.
2. Drücken Sie die Taste DOWN▼ ⓲, um den 12-Stundenmodus einzustellen. Im Display ❹ erscheint „12 HOUR". Drücken Sie die Taste UP▲ ⓳, um wieder auf den 24-Stundenmodus umzuschalten.

Im 12-Stundenmodus erscheint zwischen 0:00 und 11:59 „AM" (**a**nte **m**eridiem = vormittags) hinter der Zeitanzeige, von 12:00 bis 23:59 „PM" (**p**ost **m**eridiem = nachmittags) im Display ❹.

Drücken Sie die MODE/LOCK-Taste ⓱, um die Menü-Einstellungen zu speichern und abzuschließen.

Weitere Einstellmöglichkeiten

Anzeigehelligkeit einstellen

Drücken Sie die Taste LIGHT/DIMMER ⓰ wiederholt, um die Helligkeit einzustellen, mit der das Display beleuchtet werden soll. Die Helligkeit kann in 3 Stufen eingestellt werden.

Beleuchtete Klemmleiste

In die Klemmleiste ⓬ können Sie Schriftstücke, z.B. Rezepte, bis zu einer Breite von ca. 10 cm einführen, die vom Gerät automatisch festgehalten werden. Wenn Sie die Taste LIGHT/DIMMER ⓰ zwei Sekunden lang gedrückt halten, wird die nach unten gerichtete Beleuchtung eingeschaltet, die das Rezept o.ä. dann beleuchtet. Halten Sie die Taste ⓰ erneut zwei Sekunden lang gedrückt, um das Licht wieder auszuschalten.

Küchentimer

1. Drücken Sie die Taste TIMER ⓫.
2. Stellen Sie mit den Tasten UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲ die gewünschte Zeit ein (ein Zeitraum von 1 min. bis 23:59 h ist möglich). Das Gedrückthalten einer der Tasten ändert die Anzeige in 10 min Schritten. Oder drücken Sie eine der Tasten M1–M4 ❺–❽, um eine als Preset gespeicherte Zeit für den Küchentimer aufzurufen. Werksseitig sind folgende Zeiten vorprogrammiert:
   Taste M1 ❺ = 5 min. (Anzeige = T1)
   Taste M2 ❻ = 10 min. (Anzeige = T2)
   Taste M3 ❼ = 15 min. (Anzeige = T3)
   Taste M4 ❽ = 20 min. (Anzeige = T4)
3. Drücken Sie die Taste TIMER ⓫ erneut, um den Küchentimer zu starten. Im Display ❹ erscheint ein rückwärtslaufendes Uhrensymbol sowie ein Kochtopfsymbol.

4. 30 Sekunden vor Ablaufen der Zeit, ertönt ein akustisches Signal, das bei fortlaufender Zeit in immer kürzeren Abständen ertönt. Ist die Zeit abgelaufen, ertönt das Signal fortlaufend und mit ansteigender Lautstärke.
5. Drücken Sie dann die Taste TIMER ⓫, um den Signalton zu beenden.

Küchentimer unterbrechen

- Um den Küchentimer zu unterbrechen, wechseln Sie durch Drücken der Taste TIMER ⓫ in den Küchentimer-Modus.
- Drücken Sie anschließend kurz die Taste TIMER ⓫, um den Küchentimer zu unterbrechen.

Die Zeit wird angehalten, die Anzeige blinkt 10 Sekunden lang. Danach kehrt das Gerät zum Automatik-Modus zurück. Um den Küchentimer wieder zu starten, drücken Sie kurz die Taste TIMER ⓫, um erneut in den Küchentimer-Modus zu wechseln.

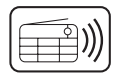
- Drücken Sie die Taste TIMER ⓫ erneut. Die Zeit läuft dann weiter ab.
- Um den Küchentimer ganz abzuschalten, halten Sie die Taste TIMER ⓫ 3 Sekunden lang gedrückt. Uhren- und Kochtopfsymbol verschwinden.

Küchentimer programmieren

Sie können häufig benötigte Zeiten für den Küchentimer im Gerät programmieren, so dass Sie sie nicht immer wieder eingeben müssen. Da das Gerät von mehreren Personen benutzt werden kann, verfügt es über eine Benutzerumschaltung, A/B. Beide Benutzer können je 4 unterschiedliche Timerzeiten abspeichern.

1. Wählen Sie zunächst den gewünschten Benutzer aus. Um den Benutzer zu wechseln, halten Sie die USER/BAND-Taste ⓯ zwei Sekunden lang gedrückt.
2. Drücken Sie dann die Taste TIMER ⓫.
3. Stellen Sie mit den Tasten UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲ die gewünschte Zeit ein.
4. Drücken Sie die MEM/AMS-Taste ❾. Rechts neben der Zeitanzeige leuchtet „*T*“ auf.
5. Drücken Sie eine der Preset-Tasten M1–M4 ❺–❽, unter der die Küchentimerzeit gespeichert werden soll. Deren Nummer wird nun rechts vom „*T*“ angezeigt.
6. Drücken Sie erneut die MEM/AMS-Taste ❾, um das Speichern abzuschließen.

Weckfunktion (Alarm 1 und Alarm 2)
Sie können mit Ihrem Küchenradio zwei Weckzeiten programmieren.

Weckfunktion	Symbol im Display ❹
Signaltöne	
Radio	
Abgeschaltet	kein Symbol

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste AL1/VOL. + ⓮ (oder AL2/VOL. – ⓭). Im Display ❹ blinken 10 Sekunden lang die zuletzt eingestellte Weckzeit und das Symbol für den Typ des Alarms.
2. Drücken Sie die Tasten UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, um die gewünschte Weckzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste AL1/VOL. + ⓮ (oder AL2/VOL. – ⓭) so oft, bis die gewünschte Weckfunktion (siehe Tabelle oben) im Display ❹ angezeigt wird.
4. Drücken Sie wiederholt die TIMER-Taste ⓫, um die Wochentage, an denen Sie geweckt werden wollen, einzustellen: Sie können wählen zwischen „werktags" (Mo, Tu, We, Th, Fr), „Wochenende" (Su, Sa) und „An jedem Tag" (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa). Orientieren Sie sich dabei an der Wochentagsanzeige im Display ❹:
   Mo = Montag
   Tu = Dienstag
   We = Mittwoch
   Th = Donnerstag
   Fr = Freitag
   Sa = Samstag
   Su = Sonntag
5. Wenn Sie die TIMER-Taste ⓫ 2 Sekunden lang gedrückt halten, können Sie anschließend durch kurzes Drücken der TIMER-Taste ⓫ einen bestimmten Wochentag auswählen (z.B. nur „We" für Mittwoch). Die gewählte Einstellung wird im Display ❹ angezeigt.
6. Wenn Sie wieder zurück zur Auswahl von Werktagen, Wochenende oder ganzer Woche wollen, halten Sie die TIMER-Taste ⓫ erneut 2 Sekunden lang gedrückt.
7. Nach 10 Sekunden endet das Blinken der Anzeige und Ihre Eingaben werden gespeichert. Das Gerät kehrt dann in den Automatik-Modus zurück.

Wenn der Alarm ertönt...

- und die Weckfunktion „Radio" gewählt ist, läuft das Radio eine Stunde mit der zuvor eingestellten Wecklautstärke. Zum Beenden drücken Sie die Taste AL1/VOL. + ⓮ (oder AL2/VOL. – ⓭).
- und die Weckfunktion „Signaltöne" gewählt ist, ertönen die Signaltöne 10 Minuten in anfangs zunehmender Lautstärke. Zum Beenden drücken Sie die Taste AL1/VOL. + ⓮ (oder AL2/VOL. – ⓭).

Die Erinnerungsfunktion

Das Gerät wird Sie an ein Datum erinnern, das Sie mit der Erinnerungsfunktion eingestellt haben. In diesem Falle wird an diesem Tag von 8:00 – 23:00 zu jeder vollen Stunde für 10 Minuten der akustische Erinnerungsalarm gegeben. Dazu blinkt die SDA-Anzeige im Display ❹. Um den Erinnerungsalarm zu beenden, drücken Sie eine beliebige Taste.

Radiobetrieb

Für UKW-Radioempfang wickeln Sie bitte die Wurfantenne ❸ ganz ab und ermitteln im Betrieb eine günstige Ausrichtung. Für MW-Empfang verfügt das Gerät über eine eingebaute Ferrit-Antenne. Bei gestörtem MW-Empfang drehen Sie bitte das Gerät in eine günstigere Ausrichtung.

Radiofunktion ein-/ausschalten

1. Um die Radiofunktion einzuschalten, drücken Sie die Taste ON/AOT/OFF ㉑. Im Display ❹ wird die aktuelle Empfangsfrequenz angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste ON/AOT/OFF ㉑, um die Radiofunktion zu beenden und das Gerät in den Automatik-Modus zu versetzen.

ⓘ ***Hinweis:***

Durch Drücken und Halten der Taste ON/AOT/OFF ㉑ wechseln Sie zur Funktion Ausschalttimer (siehe S. 16 Kapitel AOT Ausschalttimer).

Sender manuell einstellen

1. Mit der USER/BAND-Taste ⓯ wählen Sie das gewünschte Radioband aus: MW (AM) oder UKW (FM).
2. Drücken Sie wiederholt kurz die Taste UP▲ ⓳, um nach Sendern mit einer höheren Frequenz, als der im Display ❹ angezeigten zu suchen.
3. Drücken Sie wiederholt kurz die Taste DOWN▼ ⓲, um nach Sendern mit einer niedrigeren Frequenz, als der im Display ❹ angezeigten zu suchen.

4. Überträgt der gerade eingestellte Sender RDS-Daten, leuchtet die R·D·S-Anzeige im Display ❹. Dann zeigt das Display ❹ den Namen des Radiosenders an, und die Uhrzeit wird aktualisiert (sofern bei den Einstellungen aktiviert, siehe Abschnitt „Update-Funktion einstellen").

Sender automatisch suchen

Sie können nach Sendern suchen lassen. Das Küchenradio durchsucht dann den Empfangsbereich, bis es einen Sender gefunden hat.

1. Halten Sie die Taste UP▲ ⓳ zwei Sekunden gedrückt: das Küchenradio sucht nach dem Sender mit der nächsthöheren Frequenz.
2. Halten Sie die Taste DOWN▼ ⓲ zwei Sekunden gedrückt: Das Küchenradio sucht nach dem Sender mit der nächstniedrigeren Frequenz.

Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie den gesuchten Sender gefunden haben.

Sender manuell speichern und aufrufen

Da das Gerät von mehreren Personen benutzt werden kann, verfügt es über eine Benutzerumschaltung, A/B. Beide Benutzer können unterschiedliche Sender abspeichern. Um auf den jeweiligen Benutzer umzuschalten, halten Sie die USER/BAND-Taste ⓯ zwei Sekunden lang gedrückt.

Sie können pro Benutzer je 36 Radiosender im Gerät abspeichern. 32 x UKW-Sender, 4 x MW-Sender. Für das Speichern von UKW-Sendern steht bei Benutzer „A" die:
Preset-Taste M1 ❺ für die Speicherplätze A1 – A8, die
Preset-Taste M2 ❻ für die Speicherplätze B1 – B8, die
Preset-Taste M3 ❼ für die Speicherplätze C1 – C8, und die
Preset-Taste M4 ❽ für die Speicherplätze D1 – D8.

Bei Benutzer „B" steht die:
Preset-Taste M1 ❺ für die Speicherplätze 11 – 18, die
Preset-Taste M2 ❻ für die Speicherplätze 21 – 28, die
Preset-Taste M3 ❼ für die Speicherplätze 31 – 38, und die
Preset-Taste M4 ❽ für die Speicherplätze 41 – 48.

Drücken Sie die jeweilige Preset-Taste einmal, um den Speicherplatz „1" anzusprechen, drücken Sie sie zweimal für „2" usw.

Bei den MW-Sendern steht jede Preset-Taste für einen der 4 Speicherplätze.

1. Stellen Sie den Benutzer, das gewünschte Radioband und den gewünschten Sender ein.
2. Drücken Sie die Taste MEM/AMS ❾. Im Display ❹ blinken die Speicherplatzanzeige sowie „MEM".

3. Drücken Sie ggf. wiederholt eine der Preset-Tasten M1 – M4 ❺ – ❽, um den Sender auf dem gewünschten Speicherplatz abzuspeichern. Im Display ❹ blinken die Anzeige des von Ihnen angewählte Speicherplatzes sowie „MEM".
4. Drücken Sie die Taste MEM/AMS ❾ erneut. „MEM" und der Speicherplatz werden dauerhaft angezeigt, der Sender ist gespeichert.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 - 4 (für beide Benutzer), bis alle gewünschten Sender gespeichert sind.
6. Um gespeicherte Sender aufzurufen, drücken Sie im Radio-Modus ggf. mehrmals die entsprechende Preset-Taste (M1 – M4 ❺ – ❽), bis die Nummer des gewünschten Speicherplatzes im Display ❹ erscheint.

Sender automatisch speichern und aufrufen

Mit der AMS-Funktion (Automatic Memory System) sucht das Radio automatisch nach Sendern, und speichert diese auf den im jeweiligen Radioband verfügbaren Speicherplätzen. Zuvor gespeicherte Sender werden dabei gelöscht.

1. Halten Sie die Taste MEM/AMS ❾ für zwei Sekunden gedrückt. Das Küchenradio sucht automatisch nach ausreichend stark einfallenden Sendern und speichert diese ab.
2. Der Sendersuchlauf kann durch Drücken der Taste MEM/AMS ❾ gestoppt werden. Der zuletzt gefundene Sender wird wiedergegeben.
3. Wenn Sie die MEM.SCAN-Taste ❿ drücken, werden die gespeicherten Sender der Reihe nach aufgerufen und für jeweils 10 Sekunden wiedergegeben.
4. Um dabei schnell zum nächsten Sender weiter zu schalten, drücken Sie die MEM.SCAN-Taste ❿.
5. Um das automatische Aufrufen zu beenden, drücken Sie die MODE/LOCK-Taste ⓱. Das Display ❹ zeigt dann für 10 Sekunden die Uhrzeit an.

Lautstärke einstellen

- Drücken Sie im Radiobetrieb wiederholt die Taste AL2/VOL – ⓭ oder halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.
- Drücken Sie wiederholt die Taste AL1/VOL. + ⓮ oder halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.

Sperren

Sie können das Küchenradio sperren, damit Unbefugte oder Kinder keine Einstellungen ändern können.

- Halten Sie die Taste MODE/LOCK ⓱ 3 Sekunden lang gedrückt. Im Display ❹ erscheint ein Schlüsselsymbol.

- Wenn Sie bei aktivierter Sperre eine der Tasten drücken, blinkt lediglich das Schlüsselsymbol, aber es wird keine Funktion ausgeführt.
- Um die Sperre aufzuheben, halten Sie erneut die Taste MODE/LOCK ⓱ gedrückt, bis das Schlüsselsymbol erlischt.

AOT - Ausschalttimer
Das Gerät verfügt über einen Ausschalttimer für bis zu 90 Minuten.

1. Halten Sie bei eingeschaltetem Radio die ON/AOT/OFF-Taste ㉑ 2 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion aufzurufen.
2. Drücken Sie wiederholt die ON/AOT/OFF-Taste ㉑, um die Minutenzahl in Schritten von 5 Minuten einzugeben, für die das Gerät noch eingeschaltet bleiben soll. Nach einigen Sekunden wird wieder der eingestellte Sender angezeigt.
3. Nach Ablauf der Zeit wird sich das Gerät ausschalten.
4. Um das Gerät vorzeitig auszuschalten, drücken Sie die ON/AOT/OFF-Taste ㉑.

Reinigen

⚠ ***Warnung!***

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker! Dringt Feuchtigkeit in das Gerät ein, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Außerdem kann das Küchenradio dabei irreparabel beschädigt werden!

Reinigen Sie das Gehäuse des Küchenradios ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt!

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Gerät entsorgen
- Entsorgen Sie das Produkt oder Teile davon über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
- Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

- Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
- Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Hinweise zur Konformität

Das Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 1275/2008 Anhang II, Nr.1).

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(DE) **Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH**
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

(AT) **Kompernaß Service Österreich**
Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)
e-mail: support.at@kompernass.com

(CH) **Kompernaß Service Switzerland**
Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

SOMMAIRE PAGE

Usage conforme	20
Accessoires fournis	20
Caractéristiques techniques	20
Instructions relatives à la sécurité	21
Pièces de l'appareil	24
Mise en service de l'appareil	24
Mise en place de la radio de cuisine sous une armoire suspendue	25
Installation de la radio de cuisine	25
Le menu de réglage	26
Autres solutions de réglage	28
Mode radio	31
Nettoyage	35
Mise au rebut	35
Conformité CE	36
Importateur	36
Garantie et service après-vente	36

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Usage conforme

La radio de cuisine est destinée à être installée ou montée sous une armoire. Elle est prévue pour la réception de stations radio FM ainsi que pour le réveil à l'aide d'un signal sonore ou de la radio.
La radio de cuisine n'est pas conçue pour être utilisée dans des contextes commerciaux ou industriels. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil et la garantie est dans ce cas suspendue !

Accessoires fournis

1 radio de cuisine KH 2299
1 plaque de montage
4 vis
1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	220 - 240 V~, 50 Hz
Puissance absorbée	
Fonctionnement :	5 W
Veille :	env. 1,8 W
Puissance de sortie :	1 W à 10% de THD
Plage de fréquence	OUC (FM) 87,5 – 108 MHz
	MW (AM) 526,5 – 1606,5 kHz
Température de service :	+5 ~ +35°C
Humidité :	5 ~ 90 %
	(pas de condensation)
Dimensions	
(l x p x h) :	27,5 x 15,7 x 6,4 cm
Poids :	1.070 g
Classe de protection :	II / ⧈
Pile de secours	2 x 1,5 V, type AAA/Micro
	(non fourni)

Les spécificités techniques de l'appareil permettent de régler des bandes de fréquence situées en dehors de la plage de fréquence admissible de 87,5 – 108,0 MHz et 526,5 – 1606,5 kHz. Dans différents pays, il est possible qu'il existe des régulations nationales divergentes pour les plages de fréquence radio attribuées. Attention à ne pas exploiter des informations diffusées hors de la plage de fréquences radio attribuée, à ne pas les rediffuser à des tiers ou à les détourner à des fins autres que celles pour lesquelles elles sont prévues.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr du produit, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage.
- Contrôlez l'appareil et tous les accessoires en vue de dommages apparents. La sécurité de l'appareil ne peut être garantie que si ce dernier est en parfait état.
- La prise pour la tension secteur doit rester accessible : l'appareil doit pouvoir être débranché rapidement en cas d'urgence.

⚠ *Risque de choc électrique !*

- Branchez l'appareil exclusivement à une prise de courant secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Faites immédiatement réparer ou remplacer par le service après-vente l'ensemble des conduites de raccordement ou appareils dont le fonctionnement est déficient ou qui ont été endommagés.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Essuyez la poussière avec un tissu éventuellement humidifié, mais sans excès.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- Saisissez toujours le cordon d'alimentation au niveau de la fiche secteur. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne le manipulez jamais avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque de court-circuit ou d'électrocution.
- Ne posez pas l'appareil, des meubles ou assimilés sur le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne soit pas coincé.
- Ne faites jamais de nœud dans le cordon et ne le liez jamais avec d'autres cordons. Le cordon d'alimentation devrait être acheminé de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais humide ou mouillé pendant le fonctionnement.

- Il est interdit d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. Toute ouverture du boîtier représente un danger de mort par choc électrique et entraîne la résiliation de la garantie.
- Protégez l'appareil à l'encontre de gouttes d'eau et d'éclaboussures. Par conséquent, ne posez pas d'objets contenant des liquides (par ex. des vases) sur l'appareil ou à côté.

⚠ *Risque d'incendie !*

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il y a en effet un risque certain de surchauffe et de dommage irréparable.
- Ne suspendez pas la radio de cuisine au-dessus d'une cuisinière, car elle peut être endommagée. Il y a un risque d'incendie !
- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais obstruer la fente pour ventilation lorsque l'appareil est en marche.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, comme par ex. des bougies sur l'appareil ou à côté de lui.

⚠ *Risque d'accident !*

- Eloignez les enfants du cordon d'alimentation et de l'appareil. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques émanant des appareils électriques.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, vous ne devez pas le remettre en fonctionnement.
- Faites inspecter et réparer, le cas échéant, l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge. Risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc.
- En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

ⓘ *Remarque :*

- Certains vernis pour meubles agressifs peuvent agresser les pieds en caoutchouc de l'appareil. Le cas échéant, posez l'appareil sur une surface antidérapante.

⚠ *Orage !*

- En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Pour cette raison, débranchez la fiche secteur de la prise lors d'un orage.

⚠ *Remarque sur la coupure d'alimentation*

L'interrupteur ON/AOT/OFF de cet appareil ne coupe pas complètement l'alimentation électrique. Par ailleurs, l'appareil consomme du courant lorsqu'il est en mode veille. Pour couper complètement l'alimentation électrique de l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise d'alimentation.

⚠ *Remarque sur les tensions de choc (EFT / transitoire électrique rapide) et décharges électrostatiques :*

En cas de dysfonctionnement résultant de transitoires électriques rapides (tension de choc) ou de décharges électrostatiques, le produit doit être réinitialisé pour rétablir le fonctionnement normal. L'alimentation électrique doit sans doute être coupée, puis rétablie. Les piles (s'il y en a) doivent être retirées, puis remises en place.

⚠ *Remarques concernant l'utilisation des piles*

L'appareil utilise des piles pour la sauvegarde de la mémoire. Veuillez noter que la manipulation de piles est soumise aux précautions suivantes :

⚠ *Risque d'explosion !*

- Ne pas jeter de piles dans le feu. Les piles ne se rechargent pas.
- N'ouvrez jamais les piles et n'essayez jamais de les braser ou de les souder. Il y a un risque d'explosion et de blessures.
- Vérifiez régulièrement les piles. Les fuites de piles peuvent provoquer des dommages sur l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles.
- En cas de fuite sur une pile, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles et les contacts de la pile avec un chiffon sec.

⚠ *Attention !*

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages affectant la radio de cuisine, suite à l'action de l'humidité, la pénétration d'eau dans l'appareil ou la surchauffe qui ne sont pas couverts par la garantie !

Pièces de l'appareil

❶ Plaque de montage/pied
❷ Cordon d'alimentation
❸ Antenne baladeuse
❹ Ecran
❺–❽ M1–M4 - Touches d'emplacement de mémorisation M1–M4
❾ MEM/AMS - pour la mémorisation et la recherche et la mémorisation automatiques de stations de radio
❿ MEM.SCAN - pour l'affichage automatique des stations de radio mémorisées
⓫ TIMER - commande la programmation de la minuterie
⓬ Règlette de serrage éclairée
⓭ AL2/VOL – - contrôle la fonction d'alarme 2
- baisser le volume
⓮ AL1/VOL + - contrôle la fonction d'alarme 1
- augmenter le volume
⓯ USER/BAND - Commutation utilisateurs, commutation bandes de fréquence
⓰ LIGHT/DIMMER - contrôle l'éclairage de l'écran et de la règlette de serrage
⓱ MODE/LOCK - affiche les réglages, verrouillage des touches
⓲ DOWN▼ - Touche de sélection vers le bas
⓳ UP▲ - Touche de sélection vers le haut
⓴ Compartiment à piles
㉑ ON/AOT/OFF - Mise marche/arrêt de la radio commande la minuterie d'arrêt

Mise en service de l'appareil

Dans un premier temps, retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.

Mise en place des piles de secours
Les piles de secours permettent de garantir qu'en cas de coupure d'électricité, l'heure, la date et les heures de réveil ne sont pas perdues. Pour ce faire, il vous faut deux piles 1,5 V du type AAA/Micro. Elles ne sont pas comprises dans la livraison.

1. Ouvrez le volet du compartiment à piles ⓴ au bas de la radio de cuisine.

2. Insérez les piles. Veillez à respecter la polarité. Sinon, le maintien de la mémorisation ne fonctionnera pas et l'appareil risque d'être endommagé.
3. Refermez le volet du compartiment à piles ⓴. Le volet doit se refermer de manière audible.

ⓘ ***Remarque :***

Les piles de secours doivent être contrôlées au moins une fois par an et remplacées si besoin.

Mise en place de la radio de cuisine sous une armoire suspendue

Vous pouvez suspendre la radio de cuisine à l'aide de la plaque de montage ❶ par exemple à une armoire de cuisine :

1. Recherchez un point de montage approprié pour la radio de cuisine.
2. Rabattez les deux leviers d'arrêt situés au dos de l'appareil vers le bas. Poussez la plaque de montage ❶ en arrière et retirez-la.
3. Maintenez la plaque de montage ❶ sous le point de montage. A cet égard, le bord avant de la plaque de montage ❶ devrait se trouver à env. 3,5 cm derrière le panneau avant du placard de cuisine.
4. Marquez les quatre points pour les alésages avec un crayon.
5. Créez un petit évidement au niveau des marquages à l'aide d'un mandrin. Vissez la plaque de montage ❶ avec les vis se trouvant parmi les accessoires.
6. Insérez la radio de cuisine avec les deux évidements en biais dans les tenons de retenue sur la plaque de montage ❶. Appuyez la radio de cuisine vers le haut, jusqu'à ce qu'elle s'encliquète de manière audible.

Démontage

- Pour retirer à nouveau la radio de cuisine, appuyez les deux leviers d'arrêt situés sur le dos de l'appareil vers le bas. Tirez alors la radio de cuisine vers l'avant et retirez-la.
- Desserrez les vis et retirez la plaque de montage ❶.

Installation de la radio de cuisine

N'installez pas la radio de cuisine sans la plaque de montage ❶. Dans le cas contraire, le haut-parleur serait recouvert et la musique serait pratiquement inaudible.

Voici comment procéder pour installer la radio de cuisine à l'aide de la plaque de montage ❶ fournie :

1. Poussez simultanément les deux leviers d'arrêt situés au dos de l'appareil vers le bas.
   Poussez la plaque de montage ❶ en arrière et retirez-la.
2. Poussez les deux tenons de retenue sur la plaque de montage ❶ dans les renfoncements dans la partie inférieure, à l'arrière de la radio de cuisine.
3. Appuyez fermement la plaque de montage ❶ en direction de l'arrière de l'appareil, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. Vous pouvez à présent installer la radio de cuisine.

Raccordement à l'alimentation électrique

- Dès que vous avez terminé de monter ou d'installer la radio de cuisine, insérez la fiche secteur dans la prise secteur. L'écran ❹ s'éclaire et l'appareil s'efforce de réceptionner un signal RDS, pour pouvoir régler automatiquement l'heure et la date.
- Aussi longtemps que l'appareil attend le signal RDS, l'écran ❹ affiche "*PLEASE WAIT FOR SETTING THANKS*". L'opération peut prendre quelques minutes.

Le menu de réglage

Réglage de l'heure

Si vous n'y parvenez pas, l'heure doit être réglée de façon manuelle. Pour ce faire, il faut que la radio soit éteinte (= mode automatique).

1. En mode automatique, appuyez une fois sur la touche MODE/LOCK ⓱. L'indication de l'heure clignote.
2. Appuyez sur les touches UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, pour régler l'heure en intervalles de minutes. Lorsque vous appuyez sur les touches et que vous les maintenez enfoncées, l'heure change par intervalles de 10 minutes.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/LOCK ⓱, pour mémoriser l'heure et passer au réglage de la date.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes au cours des réglages, l'appareil mémorise le réglage et repasse en mode automatique.

Réglage de la date

1. Appuyez deux fois sur le bouton MODE/LOCK ⓱ en mode Automatique. L'écran ❹ affiche „*01.01.2010*“, l'affichage de la date clignote.
2. Appuyez sur les boutons UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, pour régler la date par intervalles de jours. Lorsque vous ap-

puyez sur les boutons et que vous les maintenez enfoncés, la date change par intervalles de 10 jours.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/LOCK ⓱ pour mémoriser la date et passer au réglage de la fonction de rappel.

Si plus tard, vous appuyez en mode automatique sur la touche DOWN▼ ⓲, l'écran ❹ affiche brièvement "DAY". Ensuite, vous alternez entre l'affichage de l'heure et de la date. Pour passer à nouveau au mode exclusif d'affichage de l'heure, appuyez à nouveau sur la touche DOWN▼ ⓲.

Réglage de la fonction de rappel

Vous pouvez programmer jusqu'à 6 dates auxquelles l'appareil peut vous rappeler dès que vous les avez atteintes.

1. En mode automatique, appuyez trois fois sur la touche MODE/LOCK ⓱. L'écran ❹ montre en alternance une date et l'affichage SDA 1 pour la date de rappel 1.
2. Appuyez sur les touches UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, pour régler la première date de rappel souhaitée. Lorsque vous appuyez sur les boutons et que vous les maintenez enfoncés, la date change par intervalles de 10 jours.
3. Si vous appuyez sur la touche TIMER ⓫, le chiffre de l'année est désactivé et par conséquent, un rappel est effectué chaque année.
4. Si vous souhaitez programmer d'autres dates, appuyez sur la touche MEM.SCAN ⓾, pour sélectionner l'emplacement de mémorisation 2-6 souhaité.
5. Procédez de même avec les autres dates.
6. Pour désactiver la fonction de rappel, programmez une date qui se situe dans le passé.
7. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/LOCK ⓱, pour mémoriser le réglage de la fonction de rappel et passer au réglage de la fonction de mise à jour.

Réglage de la fonction de mise à jour

Cette fonction permet à l'appareil d'actualiser automatiquement les réglages pour l'heure à l'aide des données RDS.

1. En mode automatique, appuyez quatre fois sur la touche MODE/LOCK ⓱. L'écran ❹ indique "*UP DATE*".
2. Appuyez sur la touche DOWN▼ ⓲, pour désactiver la fonction d'actualisation. Le symbole clignotant de l'horloge 🕒 disparaît alors de l'écran ❹.
3. Appuyez sur la touche UP▲ ⓳, pour activer à nouveau la fonction d'actualisation. Le symbole de l'horloge 🕒 s'affiche.

4. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/LOCK ⓱, pour mémoriser le réglage de la fonction de mise à jour et passer au réglage de la fonction du mode 12 ou 24 heures.

Réglage du mode 12 heures ou 24 heures

1. En mode automatique, appuyez cinq fois sur la touche MODE/LOCK ⓱. L'écran ❹ affiche "*24 HOUR*" pour le mode 24 heures.
2. Appuyez sur le bouton DOWN▼ ⓲, pour régler le mode 12 heures. "*12 HOUR*" apparaît sur l'écran ❹. Appuyez sur le bouton UP▲ ⓳, pour passer à nouveau en mode 24 heures.

En mode 12 heures, entre 0:00 et 11:59, l'indication "AM" (**a**nte **m**eridiem = avant-midi) apparaît derrière l'affichage de l'heure, entre 12:00 et 23:59 "PM" (**p**ost **m**eridiem = après-midi) sur l'écran ❹.

Appuyez sur la touche MODE/LOCK ⓱, pour mémoriser les réglages du menu et terminer.

Autres solutions de réglage

Régler la luminosité de l'affichage

Appuyez sur la touche LIGHT/DIMMER ⓰ de manière répétée pour régler la luminosité avec laquelle vous souhaitez éclairer l'écran. La luminosité peut être réglée en 3 degrés.

Réglette de serrage éclairée

Vous pouvez insérer papiers et fiches, par ex. des recettes dans la règlette de serrage ⓬ jusqu'à une largeur d'env. 10 cm qui seront automatiquement maintenus par l'appareil. Si vous maintenez enfoncée la touche LIGHT/DIMMER ⓰ pendant deux secondes, vous activez l'éclairage orienté vers le bas afin d'éclairer la recette ou tout autre document que vous y aurez inséré. Maintenez à nouveau la touche ⓰ enfoncée pendant deux secondes pour éteindre à nouveau la lumière.

Minuterie de cuisine

1. Appuyez sur le bouton TIMER ⓫.
2. Réglez l'heure souhaitée à l'aide des boutons UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲ (une durée de 1 minute à 23:59 h est possible). Le fait de maintenir enfoncée une des touches modifie l'affichage par degrés de 10 min. Vous pouvez également appuyer sur l'une des touches M1 – M4 ❺ – ❽, pour afficher une durée mémorisée en tant que Preset pour la minuterie de cuisine. Par défaut, les durées suivantes sont préprogrammées :
   Touche M1 ❺ = 5 min. (affichage = *T1*)

Touche M2 ❻ = 10 min. (affichage = *T2*)
Touche M3 ❼ = 15 min. (affichage = *T3*)
Touche M4 ❽ = 20 min. (affichage = *T4*)

3. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ⓫, pour démarrer la minuterie de cuisine. L'écran ❹ affiche le symbole d'une horloge fonctionnant à rebours ainsi que le symbole d'une marmite.
4. 30 secondes avant que le délai se soit écoulé, un signal acoustique retentit qui se répète à des intervalles toujours plus courts. Lorsque le temps est écoulé, le signal retentit en continu à intensité croissante.
5. Appuyez sur le bouton TIMER ⓫, pour arrêter le signal sonore.

Interrompre la minuterie de cuisine

- Pour interrompre la minuterie, passez en mode minuterie de cuisine, en appuyant sur la touche TIMER ⓫.
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche TIMER ⓫ pour interrompre la minuterie de cuisine.

Le temps est arrêté, l'affichage clignote pendant 10 secondes. L'appareil revient ensuite en mode Automatique. Pour redémarrer la minuterie de cuisine, appuyez brièvement sur la touche TIMER ⓫, pour passer à nouveau au mode minuterie de cuisine.

- Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER ⓫. Le temps s'écoule alors à nouveau.
- Pour éteindre entièrement la minuterie de cuisine, maintenez la touche TIMER ⓫ enfoncée pendant 3 secondes. Les symboles de l'horloge et de la marmite disparaissent.

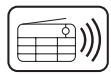
Programmer la minuterie de cuisine

Vous pouvez programmer les durées dont vous avez fréquemment besoin dans la minuterie de cuisine de l'appareil, afin que vous n'ayez pas à les saisir à chaque fois. Comme l'appareil est susceptible d'être utilisé par plusieurs personnes, il dispose d'une commutation utilisateurs, A/B. Les deux utilisateurs peuvent alors mémoriser respectivement 4 durées de minuterie différentes.

1. Dans un premier temps, sélectionnez l'utilisateur souhaité. Pour changer d'utilisateur, maintenez la touche USER/BAND ⓯ enfoncée pendant deux secondes.
2. Appuyez ensuite sur la touche TIMER ⓫.
3. Réglez l'heure souhaitée à l'aide des touches UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲.
4. Appuyez sur la touche MEM/AMS ❾. "*T*" s'affiche à droite à côté de l'affichage de l'heure.

5. Appuyez sur l'une des touches Preset M1 – M4 ❺ – ❽, sous laquelle la durée de la minuterie de cuisine doit être mémorisée. Leur numéro s'affiche à présent à droite de "T".
6. Appuyez à nouveau sur la touche MEM/AMS ❾, pour achever le processus de mémorisation.

Fonction réveil (Alarm 1 et Alarm 2)
Vous pouvez programmer deux heures de réveil avec votre radio de cuisine.

Fonction réveil	Symbole sur l'écran ❹
Signaux sonores	
Radio	
Eteint	aucun symbole

1. En mode automatique, appuyez sur la touche AL1/VOL. + ⓮ (ou AL2/VOL. – ⓭). L'heure de réveil réglée en dernier et le symbole pour le type d'alarme clignotent sur l'écran ❹ pendant 10 secondes.
2. Appuyez sur les boutons UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, pour régler l'heure de réveil souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton AL1/VOL. + ⓮ (ou AL2/VOL. – ⓭) jusqu'à ce que la fonction de réveil souhaitée (voir le tableau en haut) s'affiche sur l'écran ❹.
4. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche TIMER ⓫, pour régler les jours de la semaine auxquels vous souhaitez être réveillé : vous pouvez choisir entre "jour de la semaine" (Mo, Tu, We, Th, Fr), "week-end" (Su, Sa) et "tous les jours" (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa). A cette fin, orientez-vous à l'affichage du jour de la semaine sur l'écran ❹ :
   Mo = Lundi
   Tu = Mardi
   We = Mercredi
   Th = Jeudi
   Fr = Vendredi
   Sa = Samedi
   Su = Dimanche
5. Si vous maintenez le bouton TIMER ⓫ enfoncé pendant 2 secondes, vous pouvez ensuite sélectionner un jour de la semaine donné (par ex. uniquement "We") en appuyant brièvement sur le bouton TIMER ⓫. Le réglage sélectionné s'affiche à l'écran ❹.

6. Pour revenir à la sélection de jours ouvrés, week-ends ou semaines entières, maintenez à nouveau le bouton TIMER ⓫ enfoncé pendant 2 secondes.
7. Après 10 secondes, l'affichage arrête de clignoter et vos entrées sont mémorisées. L'appareil revient ensuite en mode Automatique.

Lorsque l'alarme retentit...

- et que la fonction de réveil "Radio" est sélectionnée, la radio fonctionne pendant une heure avec un volume de réveil prédéfini. Pour finir, appuyez sur le bouton AL1/VOL. + ⓮ (ou AL2/VOL. – ⓭).
- et que la fonction de réveil "Signaux sonores" est sélectionnée, les signaux sonores retentissent pendant 10 minutes à volume croissant. Pour finir, appuyez sur le bouton AL1/VOL. + ⓮ (ou AL2/VOL. – ⓭).

La fonction de rappel

L'appareil va vous rappeler la date que vous avez réglée à l'aide de la fonction de rappel. Dans ce cas, ce jour-là, de 8:00 à 23:00, à chaque heure pleine et pendant 10 minutes, l'alarme acoustique de rappel sera donnée. A cette fin, l'affichage SDA clignote sur l'écran ❹. Pour mettre fin à l'alarme de rappel, appuyez sur une touche au choix.

Mode radio

Pour activer la fonction de réception radio, dérouler l'antenne baladeuse ❸ dans son intégralité et déterminer une orientation favorable en cours d'opération. L'appareil dispose d'une antenne ferrite intégrée pour la réception des ondes moyennes. En cas de perturbation de la réception des OM, amenez l'appareil dans une orientation plus favorable.

Allumer/éteindre la fonction radio

1. Pour activer la fonction radio, appuyez sur la touche ON/AOT/OFF ㉑. La fréquence de réception actuelle s'affiche sur l'écran ❹.
2. Appuyez sur la touche ON/AOT/OFF ㉑, pour mettre fin à la fonction radio et mettre l'appareil en mode Automatique.

ⓘ ***Remarque :***

En appuyant et en maintenant la touche ON/AOT/OFF ㉑ enfoncée, vous passez à la fonction minuterie d'arrêt (voir p. 34 Chapitre AOT Minuterie d'arrêt).

Réglage manuel de la station

1. Sélectionnez la bande de fréquence radio souhaitée à l'aide de la touche USER/BAND ⓯ : AM (MW) ou OUC (FM).
2. Appuyez à nouveau plusieurs fois brièvement sur la touche UP▲ ⓳, pour rechercher des stations affichant une fréquence plus élevée que celle qui s'affiche sur l'écran ❹.
3. Appuyez à nouveau plusieurs fois brièvement sur la touche DOWN▼ ⓲, pour rechercher des stations affichant une fréquence plus faible que celle qui s'affiche sur l'écran ❹.
4. Si la station qui est actuellement réglée transmet des données RDS, l'indication ***R·D·S*** s'affiche sur l'écran ❹. Ensuite, l'écran ❹ affiche le nom de la station de radio et l'heure est mise à jour (si cette fonction a été activée au niveau des réglages, voir le paragraphe "Réglage de la fonction de mise à jour").

Recherche automatique de stations

Vous pouvez lancer la fonction de recherche de stations. La radio de cuisine recherche alors les fréquences jusqu'à ce qu'elle ait trouvé une station.

1. Maintenez le bouton UP▲ ⓳ enfoncé pendant deux secondes : la radio de cuisine recherche la station sur la fréquence immédiatement supérieure.
2. Maintenez le bouton DOWN▼ ⓲ enfoncé pendant deux secondes : la radio de cuisine recherche la station sur la fréquence immédiatement inférieure.

Répétez ces étapes jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station souhaité.

Mémorisation et affichage manuels des stations

Comme l'appareil est susceptible d'être utilisé par plusieurs personnes, il dispose d'une commutation utilisateurs, A/B. Les deux utilisateurs peuvent alors mémoriser des stations différentes. Pour passer à l'utilisateur respectif, maintenez la touche USER/BAND ⓯ enfoncée pendant deux secondes.

Vous pouvez mémoriser 36 stations de radio dans l'appareil pour chaque utilisateur. 32 x stations OUC, 4 x stations OM. Pour l'enregistrement de stations OUC, pour l'utilisateur "A", :
la touche Preset M1 ❺ représente les emplacements de mémorisation A1 à A8,
la touche Preset M2 ❻ représente les emplacements de mémorisation B1 à B8,
la touche Preset M3 ❼ représente les emplacements de

mémorisation C1 à C8,
et la touche Preset M4 ❽ représente les emplacements de mémorisation D1 à D8.

Pour l'utilisateur "B" :
la touche Preset M1 ❺ représente les emplacements de mémorisation 11 – 18,
la touche Preset M2 ❻ représente les emplacements de mémorisation 21 – 28,
la touche Preset M3 ❼ représente les emplacements de mémorisation 31 – 38,
et la touche Preset M4 ❽ représente les emplacements de mémorisation 41 – 48.

Appuyez sur la touche Preset, une fois pour sélectionner l'emplacement de mémorisation "1", appuyez deux fois pour "2", etc.

Pour les stations OM, chaque touche Preset représente l'un des 4 emplacements de mémorisation.

1. Réglez l'utilisateur, la fréquence radio et la station souhaités.
2. Appuyez sur la touche MEM/AMS ❾. L'affichage des emplacements de mémorisation ainsi que "MEM" clignotent sur l'écran ❹.
3. Le cas échéant, appuyez à plusieurs reprises sur l'une des touches Preset M1–M4 ❺–❽, pour mémoriser la station sur l'emplacement de mémorisation souhaité. L'affichage de l'emplacement de mémorisation choisi par vous ainsi que "MEM" s'affichent sur l'écran ❹
4. Appuyez de nouveau sur la touche MEM/AMS ❾. "MEM" et l'emplacement de mémorisation s'affichent en continu, la station est mémorisée.
5. Répétez les étapes 1 - 4 (pour les deux utilisateurs), jusqu'à ce que toutes les stations souhaitées aient été mémorisées.
6. Pour afficher les stations mémorisées, appuyez en mode radio, plusieurs fois si nécessaire, sur la touche Preset correspondante (M1–M4 ❺–❽), jusqu'à ce que le numéro de l'emplacement de mémorisation souhaité s'affiche sur l'écran ❹.

Mémorisation et affichage automatiques des stations
Grâce à la fonction AMS (Automatic Memory System), la radio recherche automatiquement des stations et les enregistre sur les emplacements de mémorisation disponibles sur la fréquence radio respective. Toutes stations mémorisées précédemment sont alors effacées.

1. Maintenez le bouton MEM/AMS ❾ enfoncé pendant deux secondes. La radio de cuisine procède automatiquement à la recherche de stations suffisamment puissantes et les mémorise.
2. Le défilement de stations peut être arrêté en appuyant sur le bouton MEM/AMS ❾. La station trouvée en dernier est diffusée.
3. Lorsque vous appuyez sur la touche MEM.SCAN ❿, les stations mémorisées s'affichent les unes après les autres et sont diffusées pendant respectivement 10 secondes.
4. Pour continuer rapidement vers la prochaine station, appuyez sur la touche MEM.SCAN ❿.
5. Pour mettre fin à l'affichage automatique, appuyez sur la touche MODE/LOCK ⓱. L'écran ❹ affiche ensuite l'heure pendant 10 secondes.

Réglage du volume

- En mode radio, appuyez à plusieurs reprises sur la touche AL2/VVOL – ⓭ ou maintenez la touche enfoncée, pour réduire le volume.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche AL1/VOL. + ⓮ ou maintenez la touche enfoncée, pour augmenter le volume.

Verrouillage

Vous pouvez verrouiller la radio de cuisine afin que des personnes non autorisées ou des enfants ne puissent pas modifier les réglages.

- Maintenez le bouton MODE/LOCK ⓱ enfoncé pendant 3 secondes. Le symbole d'une clé s'affiche sur l'écran ❹.
- Si vous appuyez sur l'un des boutons alors que le verrouillage est activé, seul le symbole de la clé clignote, mais aucune fonction n'est exécutée.
- Pour déverrouiller, maintenez à nouveau le bouton MODE/LOCK ⓱ enfoncé, jusqu'à ce que le symbole de la clé s'éteigne.

A.O.T. - Minuterie de mise hors service

L'appareil dispose d'une minuterie de mise hors service allant jusqu'à 90 minutes.

1. Lorsque la radio est allumée, maintenez la touche ON/AOT/OFF ㉑ enfoncée pendant 2 secondes pour afficher la fonction.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche ON/AOT/OFF ㉑, pour saisir le nombre de minutes par degrés de 5 minutes, pendant lesquelles l'appareil doit rester allumé. Après quelques secondes, la station définie s'affiche à nouveau.

3. Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra.
4. Pour éteindre la radio de manière prématurée, appuyez sur la touche ON/AOT/OFF ㉑.

Nettoyage

⚠ ***Avertissement !***

Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur !

L'humidité pénétrant dans l'appareil peut créer un choc électrique. Vous risquez par ailleurs d'endommager la radio de cuisine de manière irréparable !

Nettoyez le boîtier de la radio de cuisine uniquement avec un chiffon légèrement humecté et un nettoyant vaisselle doux. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil !

Mise au rebut

Le produit ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2002/96/EC.

Mise au rebut de l'appareil

- Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune.
- Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Mettre au rebut les piles/accus

- Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les piles/accus peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Les piles/accus doivent impérativement être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.
- Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune, de son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/accus.
- Ne rejeter que des piles/accus à l'état déchargé.

Recyclage de l'emballage

Eliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive sur les appareils à basse-tension 2004/108/EC, de la directive sur les appareils à basse tension 2006/95/EC et de la directive sur l'écodesign 2009/125/EC (ordonnance 1275/2008 annexe II, No 1).

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.
La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.
La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

(FR) **Kompernass Service France**
Tél.: 0800 808 825
e-mail : support.fr@kompernass.com

(CH) **Kompernaß Service Switzerland**
Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

INDICE PAGINA

Uso conforme	38
Fornitura	38
Dati tecnici	38
Avvertenze di sicurezza	39
Componenti dell'apparecchio	42
Messa in funzione dell'apparecchio	42
Installazione della radio da cucina sotto un pensile	43
Montaggio della radio da cucina	43
Il menu delle impostazioni	44
Altre impostazioni	46
Funzionamento della radio	49
Pulizia	52
Smaltimento	52
Conformità CE	53
Importatore	53
Garanzia e assistenza	53

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

Uso conforme

La radio da cucina è destinata al montaggio o all'installazione sotto un pensile. La radio da cucina è destinata alla ricezione di emittenti radio in FM, nonché come sveglia tramite segnale acustico o radio.

La radio da cucina non è prevista per l'impiego in ambienti commerciali o industriali. Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme dell'apparecchio!

Fornitura

1 radio da cucina KH 2299
1 piastra di montaggio
4 viti
1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Connessione di rete:	220 - 240 V~, 50 Hz
Assorbimento di potenza	
Messa in funzione:	5 W
Standby:	circa 1,8 W
Potenza in uscita:	1 W a 10% THD
Campo di frequenze	FM 87,5 - 108 MHz
	OM (AM) 526,5–1606,5 kHz
Temperatura di esercizio:	+5 ~ +35° C
Umidità:	5 ~ 90% (senza condensa)
Dimensioni	
(L x P x A):	27,5 x 15,7 x 6,4 cm
Peso :	1.070 g
Classe di protezione:	II / ⧈

2 x pile di backup da 1,5 V, tipo AAA/Micro (non acclusa)

Le caratteristiche tecniche dell'apparecchio permettono un campo di frequenze regolabile al di fuori del campo consentito di 87,5–108 MHz e 526,5–1606,5 kHz. A seconda delle nazioni potrebbero esistere regolamenti differenti in relazione ai campi di frequenza radiofonici attribuiti. Si ricorda che è vietato utilizzare, inoltrare a terzi o abusare delle informazioni ricevute al di fuori del campo di frequenza attribuito.

- Questo prodotto non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Controllare che l'apparecchio e tutte le sue parti non abbiano danni visibili. La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo in concomitanza alla sua totale integrità.
- La spina deve essere sempre facilmente raggiungibile, in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.

⚠ *Pericolo di scossa elettrica!*

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- Fare immediatamente riparare o sostituire dal servizio di assistenza i cavi o gli apparecchi non perfettamente funzionanti o danneggiati.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
  Pulirlo solo con un panno leggermente inumidito.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.
- Afferrare il cavo di rete sempre dalla spina. Non tirare mai dal cavo e non toccare mai il cavo con le mani umide, poiché ciò potrebbe dare luogo a cortocircuito o scossa elettrica.
- Non collocare l'apparecchio, mobili o altri oggetti sul cavo di rete e impedirne lo schiacciamento.
- Non fare mai nodi al cavo di rete e non unirlo ad altri cavi. Collocare il cavo di rete in modo tale che non costituisca intralcio o inciampo.
- Impedire che il cavo di connessione alla rete elettrica si bagni o inumidisca durante l'uso.

- Non tentare di aprire l'alloggiamento dell'apparecchio e non tentare di riparare l'apparecchio. In caso di alloggiamento aperto, sussiste il pericolo di morte per scossa elettrica e la garanzia si estingue.
- Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua. Non collocare pertanto alcun oggetto pieno di liquidi (ad es. vasi di fiori) su o accanto all'apparecchio.

⚠ *Pericolo d'incendio!*

- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di superfici surriscaldate.
- Non posizionare l'apparecchio in luoghi direttamente irradiati dal sole. In caso contrario, esso potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi irreparabilmente.
- Non sospendere la radio da cucina sui fornelli. Ciò potrebbe provocarne il danneggiamento. Sussiste il pericolo d'incendio!
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non coprire mai le aperture di aerazione dell'apparecchio acceso.
- Non collocare fiamme libere, come ad es. candele, su o accanto all'apparecchio.

⚠ *Pericolo di lesioni!*

- Tenere i bambini lontano dal cavo di connessione e dall'apparecchio. I bambini spesso sottovalutano i rischi collegati all'uso di apparecchi elettrici.
- Provvedere a un posizionamento stabile dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio avesse subìto cadute o danni, non dev'essere più messo in funzione.
- L'apparecchio dev'essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- Impedire ai bambini di entrare in possesso delle pile. I bambini potrebbero portarle alla bocca e ingerirle.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.

ⓘ *Avvertenza:*

- Alcune vernici aggressive per mobili possono corrodere i piedini in gomma dell'apparecchio. Collocare l'apparecchio, se necessario, su una base antisdrucciolevole.

⚠ *Temporale!*

- In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire dei danni. In tal caso, pertanto, disinserire sempre la spina dalla presa.

⚠ *Avvertenza sulla sospensione della tensione*

L'interruttore ON/AOT/OFF non scollega completamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio, inoltre, assorbe corrente in modalità di standby.
Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, è necessario staccare la spina dalla presa.

⚠ *Indicazioni sulle tensioni a impulsi (EFT / transitori elettrici veloci) e scariche elettrostatiche:*

In caso di malfunzionamento a seguito di transitori elettrici veloci (tensione a impulsi) o scariche elettrostatiche, il prodotto deve essere reimpostato per ripristinarne il normale funzionamento. Si consiglia di scollegare l'alimentazione elettrica e collegarla di nuovo. Le pile (se presenti) devono essere estratte e reinserite.

⚠ *Avvertenze relative all'uso delle pile*

L'apparecchio utilizza le pile per il salvataggio dei dati in memoria. Per il corretto uso delle pile osservare quanto segue:

⚠ *Pericolo di esplosione!*

- Non gettare le pile nel fuoco. Non ricaricare le pile.
- Non aprire, saldare o sciogliere le pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- Controllare regolarmente le pile. Le pile che presentano fuoriuscita di acidi possono causare danni all'apparecchio.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- In caso di fuoriuscita di acidi dalle pile, indossare guanti protettivi e ripulire il vano pile e i contatti con un panno asciutto.

⚠ *Attenzione!*

L'azienda declina ogni responsabilità per i danni alla radio da cucina provocati dall'umidità, dalla penetrazione di acqua nell'apparecchio o dal surriscaldamento!

Componenti dell'apparecchio

❶ Piastra di montaggio/base
❷ Cavo
❸ Antenna lineare
❹ Display
❺–❽ M1–M4 - Tasti di memoria M1–M4
❾ MEM/AMS - Per la memorizzazione e la ricerca e memorizzazione automatica delle emittenti
❿ MEM.SCAN - Per il richiamo automatico delle emittenti memorizzate
⓫ TIMER - Controllo della programmazione del timer
⓬ Terminale illuminato
⓭ AL2/VOL – - Controllo della funzione di allarme 2 Riduzione volume
⓮ AL1/VOL + - Controllo della funzione allarme 1 Aumento volume
⓯ USER/BAND - Commutazione utente, commutazione frequenza radio
⓰ LIGHT/DIMMER - Controllo dell'illuminazione del display e del terminale
⓱ MODE/LOCK - Richiamo delle impostazioni, blocco dei tasti
⓲ DOWN▼ - Tasto di selezione verso il basso
⓳ UP▲ - Tasto di selezione verso l'alto
⓴ Vano pile
㉑ ON/AOT/OFF - Accensione/spegnimento della radio controllo del timer di spegnimento

Messa in funzione dell'apparecchio

Prelevare prima tutti i componenti dell'apparecchio dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

Inserimento delle pile di back-up
Tramite le pile di backup è possibile mantenere le impostazioni di ora, data e orario di sveglia anche in caso di interruzione della corrente elettrica. A tale scopo sono necessarie due pile da 1,5 V tipo AAA/Micro. Esse non sono incluse nella fornitura.

1. Aprire lo sportello del vano pile ⓴ sul retro della radio da cucina.
2. Inserire le pile rispettando la corretta polarità. Altrimenti non si ha alcun mantenimento della memoria e l'apparecchio può subire danni.

3. Chiudere lo sportello del vano pile ⓴. Lo sportello deve inserirsi udibilmente.

ⓘ ***Avvertenza:***

le pile di back-up devono essere controllate almeno una volta all'anno ed eventualmente sostituite.

Installazione della radio da cucina sotto un pensile

La radio da cucina può essere sospesa, ad es. a un pensile, con l'ausilio dell'acclusa piastra di montaggio ❶:

1. Cercare un luogo di installazione adatto per la radio da cucina.
2. Premere verso il basso le due leve di arresto sul retro dell'apparecchio. Spingere la piastra di montaggio ❶ all'indietro e prelevarla.
3. Tenere la piastra di montaggio ❶ sotto il punto di installazione. Gli angoli anteriori della piastra di montaggio ❶ devono trovarsi a q circa 3,5 cm dalla parte posteriore del pensile.
4. Contrassegnare i quattro punti per i fori con una matita.
5. Con un mandrino, generare un piccolo intaglio sui contrassegni. Fissare la piastra di montaggio ❶ con la vite acclusa negli accessori.
6. Inserire la radio da cucina obliquamente con i due intagli negli agganci della piastra di montaggio ❶. Premere la radio da cucina verso l'alto, fino all'inserimento udibile.

Smontaggio

- Per rimuovere la radio da cucina, premere le due leve di arresto sul retro dell'apparecchio verso il basso. Tirare quindi la radio da cucina in avanti e rimuoverla.
- Svitare le viti e rimuovere la piastra di montaggio ❶.

Montaggio della radio da cucina

Non montare la radio da cucina priva della piastra di montaggio ❶. L'altoparlante resterà altrimenti coperto e la musica sarà difficilmente udibile.

Per installare la radio da cucina con l'acclusa piastra di montaggio ❶:

1. Premere contemporaneamente verso il basso le due leve di arresto sul retro dell'apparecchio. Spingere la piastra di montaggio ❶ all'indietro e rimuoverla.

2. Spingere entrambi i perni di sostegni sulla piastra di montaggio ❶ negli intagli sul lato inferiore posteriore della radio da cucina.
3. Spingere saldamente la piastra di montaggio ❶ verso il lato posteriore dell'apparecchio, fino all'inserimento udibile. Ora è possibile montare la radio da cucina.

Connessione all'alimentazione di corrente

- Dopo aver montato o installato l'apparecchio sotto un pensile, inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente. Il display ❹ si accende e l'apparecchio intenta di ricevere un segnale RDS per poter impostare automaticamente l'ora e la data.
- Fin quando l'apparecchio non riceve il segnale RDS, nel display compare ❹ „*PLERSE WAIT FOR SETTING THANKS*". Questo processo potrebbe durare alcuni minuti.

Il menu delle impostazioni

Impostazione dell'ora

Se l'ora non viene impostata automaticamente, impostarla manualmente. A tal fine, è necessario che la radio sia spenta (= modalità automatica).

1. In modalità automatica, premere una volta il tasto MODE/LOCK ⓱. L'indicazione dell'ora lampeggia.
2. Premere i tasti UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, per impostare l'ora con intervalli di minuti. Premendo, e tenendo premuti, i tasti l'ora viene cambiata in intervalli di 10 minuti.
3. Premere di nuovo il tasto MODE/LOCK ⓱ per memorizzare l'ora e passare all'impostazione della data.

Se, durante le impostazioni, non viene premuto alcun tasto entro 10 secondi, l'apparecchio memorizza l'impostazione, passando automaticamente alla modalità automatica.

Impostazione della data

1. In modalità automatica premere due volte il tasto MODE/LOCK ⓱. Nel display ❹ compare „*01.01.2010*", l'indicazione della data lampeggia.
2. Premere i tasti UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, per impostare la data in intervalli di giorni. Premendo e mantenendo premuti i tasti, la data si modifica in intervalli di 10 giorni.
3. Premere di nuovo il tasto MODE/LOCK ⓱, per memorizzare la data, passando all'impostazione della funzione di promemoria.

Premendo in seguito, nella modalità automatica, il tasto DOWN▼ ⓲, nel display compare brevemente ❹ „DAY".

Quindi compaiono alternandosi l'indicazione dell'ora e quella della data. Per ripassare alla sola indicazione dell'ora, premere di nuovo il tasto DOWN▼ ⑱.

Impostazione della funzione promemoria
È possibile programmare fino a 6 date che, un volta raggiunte, l'apparecchio è in grado di generare un promemoria.

1. Nella modalità automatica, premere tre volte il tasto MODE/LOCK ⑰. Nel display ❹ compaiono, alternandosi, una data e l'indicazione SDA 1 relativa alla data per promemoria 1.
2. Premere i tasti UP▲/DOWN▼ ⑲/⑱, per impostare la prima data promemoria desiderata. Premendo e mantenendo premuti i tasti, la data si modifica in intervalli di 10 giorni.
3. Premendo il tasto TIMER ⑪, la data viene disattivata e quindi ricordata, ogni anno, in questa data.
4. Per programmare altre date, premere il tasto MEM. SCAN ⑩, per selezionare la posizione di memoria desiderata 2-6.
5. Procedere analogamente con le altre date.
6. Per disattivare la funzione promemoria, programmare una data del passato.
7. Premere di nuovo il tasto MODE/LOCK ⑰, per memorizzare l'impostazione della funzione promemoria e passare all'impostazione della funzione aggiornamento.

Impostazione della funzione aggiornamento
Consente all'apparecchio di aggiornare automaticamente le impostazioni dell'ora con i dati RDS.

1. In modalità automatica, premere quattro volte il tasto MODE/LOCK ⑰. Nel display ❹ compare „UP DATE".
2. Premere il tasto DOWN▼ ⑱, per disattivare la funzione aggiornamento. Nel display ❹ scompare il simbolo di un orologio lampeggiante ◷.
3. Premere il tasto UP▲ ⑲, per riattivare la funzione aggiornamento. Compare il simbolo dell'orologio ◷.
4. Premere di nuovo il tasto MODE/LOCK ⑰ per memorizzare l'impostazione della funzione aggiornamento e passare all'impostazione della modalità 12 o 24 ore.

Impostazione della modalità 12 o 24 ore
1. In modalità automatica, premere cinque volte il tasto MODE/LOCK ⑰. Nel display ❹ compare „24 HOUR" per la modalità 24 ore.

2. Premere il tasto DOWN▼ ⑱, per impostare la modalità 12 ore. Nel display ❹ appare „12 HOUR". Premere il tasto UP▲ ⑲, per passare nuovamente alla modalità 24 ore.

Nel display ❹ compare, nella modalità 12 ore, di seguito all'indicazione dell'ora, „AM" (**a**nte **m**eridiem = ore antimeridiane) tra le ore 0:00 e le ore 11:59 e „PM" (**p**ost meridiem = ore pomeridiane) tra le ore 12:00 e le ore 23:59.
Premere il tasto MODE/LOCK ⑰, per memorizzare le impostazioni del menu ed uscire dal menu.

Altre impostazioni

Impostazione della luminosità del display
Premere ripetutamente il tasto LIGHT/DIMMER ⑯, per regolare la luminosità del display. La luminosità può essere regolata in 3 livelli.

Terminale illuminato
Nel terminale ⑫ è possibile inserire fogli scritti (ad es. ricette), dalla larghezza massima di circa 10 cm, che vengono trattenuti automaticamente dall'apparecchio. Tenendo premuto per due secondi il tasto LIGHT/DIMMER ⑯, viene accesa la luce verso il basso, che illumina il foglio scritto (ad es. la ricetta). Tenendo premuto di nuovo per due secondi il tasto ⑯, la luce si spegne.

Timer da cucina
1. Premere il tasto TIMER ⑪.
2. Con i tasti UP▲/DOWN▼ ⑲/⑱ impostare il tempo desiderato (compreso fra 1 minuto e 23:59 h). Tenendo premuto uno dei tasti, l'indicazione cambia con incrementi di 10 min. Oppure premere uno dei tasti M1–M4 ❺–❽, per richiamare un tempo memorizzato come preselezione per il timer da cucina. I tempi preprogrammati in fabbrica sono:
   Tasto M1 ❺ = 5 min. (indicazione = T1)
   Tasto M2 ❻ = 10 min. (indicazione = T2)
   Tasto M3 ❼ = 15 min. (indicazione = T3)
   Tasto M4 ❽ = 20 min. (indicazione = T4)
3. Premere di nuovo il tasto TIMER ⑪, per avviare il timer da cucina. Nel display ❹ compare il simbolo di un orologio con il tempo che scorre a ritroso, nonché il simbolo di una pentola.
4. 30 secondi prima della scadenza del tempo impostato, risuona un segnale acustico, a intervalli sempre più brevi man mano che il tempo passa. Una volta scaduto il tempo, il segnale acustico diviene fisso e sempre più forte.
5. Premere il tasto Timer ⑪, per arrestare il segnale acustico.

Interruzione del timer da cucina

- Per interrompere il timer da cucina, passare alla modalità timer da cucina premendo il tasto TIMER ⓫.
- Quindi premere brevemente il tasto TIMER ⓫, per interrompere il timer da cucina.

Il tempo viene arrestato, il display lampeggia per 10 secondi. Quindi l'apparecchio torna alla modalità automatica. Per riavviare il timer da cucina, premere brevemente il tasto TIMER ⓫, per passare di nuovo alla modalità timer da cucina.

- Premere nuovamente il tasto TIMER ⓫. Il tempo continuerà quindi a scorrere.
- Per disattivare il timer da cucina, tenere premuto per tre secondi il tasto TIMER ⓫. Il simbolo dell'orologio e quello della pentola scompaiono.

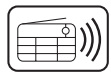
Programmazione del timer da cucina

È possibile programmare i tempi frequentemente utilizzati per il timer da cucina, in modo da non doverli immettere di nuovo. Poiché l'apparecchio può essere utilizzato da più persone, dispone di una commutazione utente (A/B). Ciascuno dei due utenti può memorizzare 4 tempi differenti per il timer.

1. Selezionare l'utente desiderato. Per cambiare l'utente, tenere premuto per due secondi il tasto USER/BAND ⓯.
2. Premere il tasto TIMER ⓫.
3. Impostare il tempo desiderato mediante i tasti UP▲/ DOWN▼ ⓳/⓲.
4. Premere il tasto MEM/AMS ❾. A destra dell'indicazione del tempo lampeggia „*T*".
5. Premere uno dei tasti di preselezione M1 – M4 ❺ – ❽, al quale verrà associato il tempo per il timer da cucina. Il numero corrispondente compare a destra di „*T*".
6. Premere di nuovo il tasto MEM/AMS ❾, per terminare la memorizzazione.

Funzione di sveglia (allarme 1 e allarme 2)

Con la radio da cucina è possibile programmare due orari di sveglia.

Funzione di sveglia	Simbolo nel display ❹
Segnali acustici	
Radio	
Spenta	Nessun simbolo

1. Nella modalità automatica, premere il tasto AL1/VOL. + ⓮ (o AL2/VOL. – ⓭). Nel display ❹ lampeggiano per 10 secondi l'orario di sveglia impostato per ultimo e il simbolo del tipo di allarme.
2. Premere il tasto UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, per impostare l'orario di sveglia desiderato.
3. Premere il tasto AL1/VOL. + ⓮ (o AL2/VOL. – ⓭) fino a visualizzare la funzione di sveglia desiderata (v. tabella in alto) nel display ❹.
4. Premere ripetutamente il tasto TIMER ⓫, per impostare i giorni della settimana in cui si desidera essere svegliati. Si può scegliere tra „Giorni feriali" (Mo, Tu, We, Th, Fr), „Fine settimana" (Su, Sa) e „Ogni giorno" (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa). Orientarsi con l'indicazione del giorno della settimana nel display ❹:

Mo	= lunedì
Tu	= martedì
We	= mercoledì
Th	= giovedì
Fr	= venerdì
Sa	= sabato
Su	= domenica

5. Tenendo premuto per due secondi il tasto TIMER ⓫ si può scegliere un determinato giorno della settimana, a seguito di breve pressione del tasto TIMER ⓫ (ad es. solo "We"). L'impostazione selezionata viene visualizzata nel display ❹.
6. Per ritornare alla selezione dei giorni feriali, fine settimana o di tutta la settimana, tenere nuovamente premuto il tasto TIMER ⓫ per due secondi.
7. Dopo 10 secondi l'indicazione termina di lampeggiare e le immissioni vengono memorizzate. L'apparecchio passa alla modalità automatica.

Quando suona l'allarme...

- ed è stata selezionata la funzione di sveglia „Radio", la radio resterà accesa per un'ora col volume precedentemente impostato. Per terminare premere il tasto AL1/VOL. + ⓮ (o AL2/VOL. – ⓭).
- ed è stata selezionata la funzione di sveglia „Segnali acustici", i segnali acustici verranno emessi per 10 minuti a volume crescente. Per terminare premere il tasto AL1/VOL. + ⓮ (o AL2/VOL. – ⓭).

La funzione promemoria

L'apparecchio genera un promemoria in data impostata con la funzione promemoria. Nel giorno della data impostata

l'apparecchio emette ogni ora un allarme promemoria acustico di 10 minuti, a partire dalle 8:00 fino alle 23:00. Nel display ❹ lampeggia l'indicazione SDA. Per annullare spegnere l'allarme promemoria, premere un tasto a piacere.

Funzionamento della radio

Per la ricezione radio, svolgere completamente l'antenna lineare ❸ e cercare una posizione favorevole con la radio in funzione. Per la ricezione di onde medie, nell'apparecchio è integrata un'antenna in ferrite. In caso di ricezione disturbata di onde medie, spostare l'apparecchio cercando una posizione favorevole.

Accensione/spegnimento funzione radio

1. Per accendere la funzione radio, premere il tasto ON/AOT/OFF ㉑. Nel display ❹ compare la frequenza di ricezione attuale.
2. Premere il tasto ON/AOT/OFF ㉑, per terminare la funzione radio ed impostare l'apparecchio nella modalità automatica.

ⓘ ***Avvertenza:***

Premendo, e tendendo premuto, il tasto ON/AOT/OFF ㉑ si passa alla funzione timer spento (v. pag.51 capitolo AOT timer spento).

Impostazione manuale delle emittenti

1. Con il tasto USER/BAND ⓯ selezionare la frequenza radio desiderata: onde medie (AM) o onde ultracorte (FM).
2. Premere più volte, brevemente, il tasto UP▲ ⓳, per cercare le emittenti dalla frequenza più alta di quella visualizzata nel ❹.
3. Premere più volte, brevemente, il tasto DOWN▼ ⓲, per cercare le emittenti dalla frequenza più bassa di quella visualizzata nel display ❹.
4. Durante il trasferimento dei dati RDS dell'emittente appena selezionata, si accende l'indicazione ***R·D·S*** nel display ❹. Quindi nel display ❹ compare il nome dell'emittente e l'ora viene aggiornata (sempre che la rispettiva funzione sia attivata nelle impostazioni, v. sezione „Impostazione della funzione di aggiornamento").

Ricerca automatica delle emittenti

È possibile eseguire la ricerca per emittente. La radio da cucina esegue la scansione delle frequenze fino a trovare un'emittente.

1. Tenere premuto per due secondi il tasto UP▲ ⓳: la radio da cucina cerca l'emittente con la frequenza immediatamente superiore.
2. Tenere premuto per due secondi il tasto DOWN▼ ⓲: la radio da cucina cerca l'emittente con la frequenza immediatamente inferiore.

Ripetere questi passi fino a trovare l'emittente cercata.

Memorizzazione e richiamo manuale dell'emittente
Poiché l'apparecchio può essere utilizzato da più persone, dispone di una commutazione utente (A/B). Ciascuno dei due utenti può memorizzare varie emittenti. Per commutare da un utente all'altro, tenere premuto per due secondi il tasto USER/BAND ⓯.

Ciscun utente può memorizzare 36 emittenti. 32 emittenti FM, 4 emittenti AM. Per memorizzare emittenti FM, l'utente „A" dispone dei seguenti tasti:

tasto di preselezione M1 ❺ per le posizioni di memoria A1–A8,

tasto di preselezione M2 ❻ per le posizioni di memoria B1–B8,

tasto di preselezione M3 ❼ per le posizioni di memoria C1–C8,

tasto di preselezione M4 ❽ per le posizioni di memoria D1–D8.

L'utente „B" dispone dei seguenti tasti:

tasto di preselezione M1 ❺ per le posizioni di memoria 11–18,

tasto di preselezione M2 ❻ per le posizioni di memoria 21–28,

tasto di preselezione M3 ❼ per le posizioni di memoria 31–38,

tasto di preselezione M4 ❽ per le posizioni di memoria 41–48.

Premere una volta il tasto di preselezione, per attivare la posizione di memoria „1"; premere il tasto due volte, per attivare la posizione di memoria „2" e così via.

Per le emittenti AM, ogni tasto di preselezione è disponibile per una delle 4 posizioni di memoria.

1. Impostare l'utente, la frequenza desiderata e l'emittente desiderato.
2. Premere il tasto MEM/AMS ❾. Nel display ❹ lampeggiano l'indicazione della posizione di memoria e „MEM".
3. Se necessario, premere più volte uno dei tasti di preselezione M1–M4 ❺–❽, per memoria l'emittente nella posizione di memoria desiderata. Nel display ❹ lampeggiano l'indicazione della posizione di memoria selezionata e „MEM".
4. Premere di nuovo il tasto MEM/AMS ❾. „MEM" e la posizione di memoria vengono visualizzate costantemente; l'emittente è memorizzata.

5. Ripetere i passi 1 - 4 (per i due utenti), fin quando non sono memorizzate tutte le emittenti desiderate.
6. Per richiamare le emittenti memorizzate, premere nella modalità radio (se necessario più volte) il tasto di preselezione corrispondente (M1–M4 ❺–❽), fin quando nel display ❹ non compare il numero della posizione di memoria desiderata.

Memorizzazione e richiamo automatici delle emittenti
Con la funzione AMS (Automatic Memory System), la radio cerca automaticamente le emittenti, memorizzandole nelle posizioni di memoria disponibili nelle varie frequenze radio. Le emittenti memorizzate in precedenza vengono cancellate.

1. Tenere premuto per due secondi il tasto MEM/AMS ❾. La radio da cucina cerca automaticamente le emittenti con la sintonia migliore e le memorizza.
2. La ricerca delle emittenti può essere fermata premendo il tasto MEM/AMS ❾. Le emittenti trovate per ultimo vengono riprodotte.
3. Premendo il tasto MEM.SCAN ❿, le emittenti memorizzate della fila vengono richiamate e ciascuna viene riprodotta per 10 secondi.
4. Per passare rapidamente all'emittente successiva, premere il tasto MEM.SCAN ❿.
5. Per terminare il richiamo automatico, premere il tasto MODE/LOCK ⓱. Nel display ❹ compare per 10 secondi l'orologio.

Impostazione del volume
- Nella modalità radio, premere più volte il tasto AL2/VOL – ⓭ o tenerlo premuto per abbassare il volume.
- Premere più volte il tasto AL1/VOL. + ⓮ o tenerlo premuto per aumentare il volume.

Blocco
La radio da cucina può essere bloccata per impedire la modifica delle impostazioni a persone non autorizzate o a terzi.

- Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto MODE/LOCK ⓱. Nel display ❹ compare il simbolo di una chiave.
- Premendo un tasto mentre il blocco è attivato, lampeggerà unicamente il simbolo della chiave ma non verrà eseguita alcuna funzione.
- Per eliminare il blocco, mantenere premuto nuovamente il tasto MODE/LOCK ⓱ fino alla scomparsa del simbolo della chiave.

A.O.T. - Timer di spegnimento
L'apparecchio dispone di un timer di spegnimento per un tempo massimo di 90 minuti.

1. A radio acceso, premere per 2 secondi il tasto ON/AOT/OFF ㉑, per richiamare la funzione.
2. Premere più volte il tasto ON/AOT/OFF ㉑, per immettere i minuti (con incrementi di 5 minuti) durante i quali l'apparecchio deve continuare a rimanere acceso. Dopo alcuni secondi compare di nuovo l'emittente selezionata.
3. Alla scadenza del tempo, l'apparecchio si spegnerà.
4. Per spegnere l'apparecchio in anticipo, premere il tasto ON/AOT/OFF ㉑.

Pulizia

⚠ ***Attenzione!***

Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente!
L'infiltrazione di umidità nell'apparecchio comporta il pericolo di scarica elettrica! La radio da cucina può subire danni irreparabili!

Pulire l'alloggiamento della radio da cucina solo con un panno leggermente umido e un detergente delicato. Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia!

Smaltimento

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltimento dell'apparecchio
- Smaltire il prodotto o relativi componenti tramite un ente di smaltimento autorizzato o tramite un'istituzione comunale di smaltimento.
- Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento pile/accumulatori
- Pile e/o accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- Le pile/gli accumulatori possono contenere sostanze velenose che danneggiano l'ambiente. Smaltire pertanto

le pile/gli accumulatori unicamente in conformità alle leggi vigenti.
- Ogni utente è obbligato per legge a restituire le pile/gli accumulatori a un centro di raccolta comunale, locale o presso il rivenditore. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o degli accumulatori.
- Restituire pile/accumulatori solo se completamente scarichi.

Smaltimento dell'imballaggio
Smaltire tutto il materiale di imballaggio in modo ecocompatibile.

Conformità CE

Questo apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva EMV 2004/108/EC, Direttiva per apparecchi a bassa tensione 2006/95/EC e alla Direttiva Ecodesign 2009/125/EC (Disposizione 1275/2008 Appendice II, n. 1).

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

(IT) **Kompernass Service Italia**
Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)
e-mail: support.it@kompernass.com

(CH) **Kompernaß Service Switzerland**
Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

INHOUDSOPGAVE PAGINA

Gebruik in overeenstemming met bestemming	56
Inhoud van het pakket	56
Technische gegevens	56
Veiligheidsvoorschriften	57
De onderdelen	60
Het apparaat in gebruik nemen	60
De keukenradio onder een hangkast bevestigen	61
De keukenradio neerzetten	61
Het instellingsmenu	62
Andere instelmogelijkheden	64
Radiofunctie	67
Reinigen	70
Milieurichtlijnen	71
CE-conformiteit	71
Importeur	71
Garantie en service	72

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De keukenradio is bestemd om neer te zetten of voor de montage onder een kast. De keukenradio is bestemd voor de ontvangst van FM-radiozenders, alsmede voor het wekken door geluidssignaal of radio.

De keukenradio is niet bestemd om gebruikt te worden in bedrijfsmatige of industriële omgevingen. Voor schade die voortvloeit uit gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid!

Inhoud van het pakket

1 keukenradio KH 2299
1 montageplaat
4 schroeven
1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Netstroom:	220 - 240 V~, 50 Hz
Vermogen	
Werking:	5 W
Standby:	ca. 1,8 W
Uitgangsvermogen:	1 W bij 10% THD
Frequentiebereik:	UKW (FM) 87,5 – 108 MHz MW (AM) 526,5 – 1606,5 kHz
Bedrijfstemperatuur:	+5 ~ +35°C
Vochtigheid:	5 ~ 90 % (geen condensatie)
Afmetingen (B x T x H):	27,5 x 15,7 x 6,4 cm
Gewicht:	1.070 g
Beveiligingsklasse:	II / ⧈
Backup-batterij:	2 x 1,5 V, type AAA/Micro (niet inbegrepen in de levering)

De technische eigenschappen van het apparaat maken een instelbaar frequentiebereik mogelijk buiten het toegelaten frequentiebereik van 87,5 – 108,0 MHz en 526,5 – 1606,5 kHz. In verschillende landen kunnen afwijkende landelijke bepalingen bestaan voor de toegewezen radiofrequentiebereiken. Houd er rekening mee dat u buiten het toegewezen radiofrequentiebereik ontvangen informatie niet mag verkopen, doorgeven aan derden of gebruiken voor niet-geëigende doeleinden.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat. Bij kinderen is supervisie nodig om zeker te stellen, dat zij niet met het product spelen.
- Haal vóór het schoonmaken van de netstekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en alle delen op zichtbare beschadigingen. Alleen als het apparaat in perfecte toestand is, is de veiligheid van het apparaat gegarandeerd.
- De netstekker moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het stroomnet losgekoppeld kan worden.

⚠ *Gevaar voor een elektrische schok!*

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Laat netsnoeren, resp. apparaten die niet probleemloos werken of beschadigd zijn, onmiddellijk door de klantendienst repareren of vervangen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water. Veeg het alleen af met een vochtige doek.
- Stel het apparaat niet bloot aan de regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Pak het netsnoer altijd bij de stekker vast. Niet aan het snoer zelf trekken en het netsnoer nooit met natte handen vastpakken; dit zou kortsluiting kunnen veroorzaken of een elektrische schok.
- Plaats het apparaat niet op het netsnoer, zet er ook geen meubelstukken e.d. op en let erop, dat het niet ingeklemd raakt.
- Leg nooit knopen in het netsnoer en bind het niet aan andere snoeren vast. Het netsnoer moet zodanig worden gelegd, dat niemand erop stapt of erover kan struikelen.
- Let erop, dat het netsnoer tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.

- U mag de behuizing van het apparaat niet openen of het apparaat repareren. Bij een geopende behuizing is er sprake van levensgevaar door stroomschokken en vervalt de garantie.
- Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater. Plaats daarom geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, (bijv. vazen) op of naast het apparaat.

⚠ ***Brandgevaar!***

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Zet het apparaat niet op plaatsen die blootstaan aan rechtstreeks zonlicht. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar worden beschadigd.
- Hang de keukenradio niet op boven een fornuis. De keukenradio kan daardoor beschadigd raken. Er bestaat brandgevaar!
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in werking is.
- Dek nooit de ventilatiesleuven van het apparaat af als het is ingeschakeld.
- Plaats geen open brandhaarden, zoals bijv. kaarsen, op of naast het apparaat.

⚠ ***Letselgevaar!***

- Houd kinderen uit de buurt van het netsnoer en het apparaat. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten.
- Zorg voor een veilige stand voor het apparaat.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken.
- Laat het apparaat door gekwalificeerd en deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Batterijen mogen niet in kinderhanden terecht komen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken.
- Indien een batterij werd ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden gezocht.

ⓘ ***Opmerking:***

- sommige agressieve laksoorten voor meubilair kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Plaats het apparaat desnoods op een antislip ondergrond.

⚠ ***Onweer!***

- Tijdens onweer kunnen apparaten aangesloten op het stroomnet schade oplopen. Trek bij onweer daarom altijd de stekker uit het stopcontact.

⚠ *Aanwijzing over ontkoppelen van de netstroom*

De ON/AOT/OFF-schakelaar van dit apparaat ontkoppelt het apparaat niet volledig van de netstroom. Bovendien verbruikt het apparaat in de stand-by stand stroom. Om het apparaat volledig van het net los te koppelen, dient de netstekker uit het stopcontact getrokken te worden.

⚠ *Opmerking over stootspanningen (EFT / elektrische snelle overgangsstroom) en elektrostatische ontladingen:*

in geval van storingen door gevallen van snelle elektrische overgang (stootspanning), resp. elektrostatische ontladingen, dient het product gereset te worden om het normale gebruik weer te herstellen. Wellicht moet het apparaat worden losgekoppeld van het stroomnet en opnieuw daarop worden aangesloten. De batterijen (indien aanwezig) moeten uit het apparaat worden genomen en er opnieuw in worden gezet.

⚠ *Aanwijzingen over de omgang met batterijen*

Het apparaat gebruikt batterijen als opslagbeveiliging. In de omgang met batterijen dient u het volgende in acht te nemen:

⚠ *Explosiegevaar!*

- Gooi geen batterijen in het vuur. Laad batterijen niet opnieuw op.
- Nooit de batterijen openen en batterijen nooit solderen of lassen. Er bestaat risico van explosie- en letselgevaar!
- Controleer de batterijen regelmatig. Door lekkende batterijen kan het apparaat beschadigd raken.
- Haal de batterijen eruit wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Trek veiligheidshandschoenen aan in geval van lekkende batterijen en maak het batterijvak en de contacten van de batterijen schoon met een droge doek.

⚠ *Let op!*

Voor schade aan de keukenradio door inwerking van vocht, water dat het apparaat is binnengedrongen, of oververhitting, wordt geen aansprakelijk genomen of garantie gegeven!

De onderdelen

❶ Montageplaat/Standvoet
❷ Netsnoer
❸ Draadantenne
❹ Display
❺–❽ M1–M4 - geheugenpositie-toetsen M1–M4
❾ MEM/AMS - voor het opslaan en automatisch zoeken en opslaan van radio-zenders
❿ MEM.SCAN - voor het automatische oproepen van opgeslagen radiozenders
⓫ TIMER - regelt de Timer-programmering
⓬ Verlichte klemrand
⓭ AL2/VOL – - bestuurt de alarmfunctie 2
- volume verlagen
⓮ AL1/VOL + - bestuurt de alarmfunctie 1
- volume verhogen
⓯ USER/BAND - gebruiker-omschakeling, radioband-omschakeling
⓰ LIGHT/DIMMER - bestuurt de display- en klemrand-verlichting
⓱ MODE/LOCK - roept de instellingen op, toetsenblokkering
⓲ DOWN▼ - keuzetoets omlaag
⓳ UP▲ - keuzetoets omhoog
⓴ Batterijvak
㉑ ON/AOT/OFF - radio in-/uitschakelen bestuurt de uitschakeltimer

Het apparaat in gebruik nemen

Haal eerst alle delen van het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen.

Plaatsen van de backup-batterijen
De backup-batterijen zorgen ervoor dat tijd, datum en wektijden niet verloren gaan als de stroom uitvalt. Hiervoor heeft u twee 1,5 V batterijen van het type AAA/Micro. Deze zijn niet inbegrepen in de levering.

1. Open het klepje van het batterijvak ⓴ aan de onderzijde van de keukenradio.
2. Plaats de batterijen. Let op de juiste stand van de polen. Anders zal de geheugenback-up niet functioneren en kan het apparaat beschadigd raken.
3. Sluit het klepje van het batterijvak ⓴. Het klepje moet hoorbaar vastklikken.

Opmerking:

de backup-batterijen moeten ten minste een keer per jaar gecontroleerd worden en desnoods vervangen.

De keukenradio onder een hangkast bevestigen

U kunt de keukenradio met de meegeleverde montageplaat ❶ bijv. onder een keukenkast ophangen:

1. Zoek een geschikte plaats om de keukenradio te bevestigen.
2. Druk de twee vergrendelingen op de achterkant van apparaat omlaag. Schuif de montageplaat ❶ naar achteren en haal deze eraf .
3. Houd de montageplaat ❶ onder de bevestigingsplaats. Daarbij moet de voorste kant van de montageplaat ❶ zich ca. 3,5cm achter het front van de keukenkast bevinden. Zo wordt de keukenradio later goed afgesloten bevestigd.
4. Markeer de vier punten voor de boorgaten met een pen.
5. Maak met een drevel een kleine verdieping aan de markeringen. Schroef de montageplaat ❶ vast met de schroeven die met de accessoires zijn meegeleverd.
6. Zet de keukenradio schuin met de twee openingen in de fixeerpunten op de montageplaat ❶. Druk de keukenradio omhoog, totdat deze hoorbaar vastklikt.

Demontage

- Om de keukenradio er weer af te halen, drukt u de twee vergrendelingen aan de achterzijde van het apparaat omlaag. Trek de keukenradio dan naar voren toe eruit en haal deze eraf.
- Draai de schroeven eruit en haal de montageplaat ❶ eraf.

De keukenradio neerzetten

Zet de keukenradio niet zonder de montageplaat ❶ neer. Anders is de luidspreker afgedekt en de muziek amper te horen.

Zo zet u de keukenradio met de meegeleverde montageplaat ❶ neer:

1. Druk de twee vergrendelingen op de achterkant van apparaat gelijktijdig omlaag. Trek de montageplaat ❶ naar achteren en haal deze eraf.
2. Schuif de twee houders op de montageplaat ❶ in de verdiepingen aan de achterste onderzijde van de keukenradio.

3. Druk de montageplaat ❶ stevig in richting achterzijde van het apparaat, totdat deze hoorbaar vastklikt. Nu kunt u de keukenradio neerzetten.

Netvoeding inschakelen

- Als u klaar bent met het apparaat eronder bevestigen of neerzetten, steekt u de stekker in een stopcontact. Het display ❹ wordt verlicht en het apparaat probeert een RDS-signaal te ontvangen, om tijd en datum automatisch te kunnen instellen.
- Zo lang het apparaat wacht op het RDS-signaal, geeft het display ❹ „*PLEASE WAIT FOR SETTING THANKS*“ aan. Dit kan enkele minuten duren.

Het instellingsmenu

Tijd instellen

Mocht dit niet lukken, moet u de tijd handmatig instellen. Daarvoor mag de radio niet ingeschakeld zijn (= automatische modus).

1. Druk in de automatische modus één keer op de toets MODE/LOCK ⓱. De tijdweergave knippert.
2. Druk op de toetsen UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, om de tijd in intervallen van minuten in te stellen. Als u de toetsen ingedrukt houdt, verandert de tijd in intervallen van 10 minuten.
3. Druk opnieuw op de toets MODE/LOCK ⓱, om de tijd op te slaan en te wisselen naar het instellen van de datum.

Als u tijdens de instellingen 10 seconden lang geen toets indrukt, slaat het apparaat de instelling op en keert terug in de automatische modus.

Datum instellen

1. In de automatische modus twee keer op de toets MODE/LOCK ⓱ drukken. Op het display ❹ verschijnt „*01.01.2010*“, de datumaanduiding knippert.
2. Druk op de toetsen UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲ om de datum in intervallen van dagen in te stellen. Als u de toetsen ingedrukt houdt, verandert de datum in intervallen van 10 dagen.
3. Druk opnieuw op de toets MODE/LOCK ⓱, om de datum op te slaan en om te wisselen naar de instelling van de herinneringsfunctie.

Als u later in de automatische modus op de DOWN▼ -toets ⓲ drukt, geeft het display ❹ kort „DAY“ aan. Vervolgens wisselen de weergaven van tijd en datum elkaar af.

Om weer te wisselen naar de uitsluitende tijdweergave, drukt u opnieuw op de DOWN▼ -toets ⓲.

Herinneringsfunctie instellen
U kunt tot wel 6 data programmeren, waaraan het apparaat u kan herinneren bij het bereiken ervan.

1. Druk in de automatische modus drie keer op de toets MODE/LOCK ⓱. Het display ❹ toont afwisselend een datum en de SDA 1-melding voor de herinneringsdatum 1.
2. Druk op de toetsen UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲, om de eerste gewenste herinneringsdatum in te stellen. Als u de toetsen ingedrukt houdt, verandert de datum in intervallen van 10 dagen.
3. Als u op de timer-toets ⓫ drukt, wordt het jaartal gedeactiveerd en zomede in ieder jaar aan deze datum herinnerd.
4. Wilt u meer data programmeren, drukt u op de MEM. SCAN-toets ⓾, om de gewenste geheugenplaats 2-6 te kiezen.
5. Ga met de verdere data eender te werk.
6. Om de herinneringsfunctie te deactiveren, programmeert u een datum, die in het verleden ligt.
7. Druk opnieuw op de toets MODE/LOCK ⓱, om de instelling van de herinneringsfunctie op te slaan en om te wisselen naar de instelling van de update-functie.

Update-functie instellen
Middels deze functie kan het apparaat de instellingen voor de tijd automatisch aan de hand van de RDS-data actualiseren.

1. Druk in de automatische modus vier keer op de toets MODE/LOCK ⓱. Het display ❹ geeft „UP DATE“ aan.
2. Druk op de toets DOWN▼ ⓲, om de actualiseringsfunctie te deactiveren. Het knipperende kloksymbool ◷ op het display Display ❹ verdwijnt dan.
3. Druk op de toets UP▲ ⓳, om de actualiseringsfunctie weer te activeren. Het kloksymbool ◷ verschijnt.
4. Druk opnieuw op de toets MODE/LOCK ⓱, om de instelling van de update-functie op te slaan en te wisselen naar de instelling van de 12- of 24-uur modus.

12- of 24-uur modus instellen
1. Druk in de automatische modus vijf keer op de toets MODE/LOCK ⓱. Op het display ❹ verschijnt „24 HOUR“ voor de 24-uur modus.
2. Druk op de toets DOWN▼ ⓲ om de 12-uur modus in te stellen. Op het display ❹ verschijnt „12“. Druk op de

toets UP▲ ⓳ om weer over te schakelen op de 24-uur modus.

In de 12-uur modus verschijnt tussen 0:00 en 11:59 „AM" (**a**nte **m**eridiem = in de ochtend) achter de tijdweergave, van 12:00 tot 23:59 „PM" (**p**ost **m**eridiem = in de (na)-middag) op het display ❹.

Druk op de MODE/LOCK-toets ⓱, om de menu-instellingen op te slaan en af te sluiten.

Andere instelmogelijkheden

Helderheid instellen

Druk meermaals op de toets LIGHT/DIMMER ⓰, om de helderheid in te stellen, waarmee het display moet worden verlicht. De helderheid kan in 3 standen worden ingesteld.

Verlichte klemrand

In de klemrand ⓬ kunt u papieren, bijv. recepten, tot aan een breedte van ca. 10 cm invoeren, die door het apparaat automatisch worden vastgehouden. Als u de toets LIGHT/DIMMER ⓰ twee seconden lang ingedrukt houdt, wordt de naar onderen gerichte verlichting ingeschakeld, die het recept e.d. dan verlicht. Houd de toets ⓰ opnieuw twee seconden lang ingedrukt, om het licht weer uit te schakelen.

Kookwekker

1. Druk op de toets TIMER ⓫.
2. Stel de gewenste tijd in met de toetsen UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲ (een tijdsbestek van 1 minuut tot 23:59 h is mogelijk). Het ingedrukt houden van één van de toetsen verandert de melding in stappen van 10 min. Of druk op één van de toetsen M1 – M4 ❺ – ❽, om een als preset opgeslagen tijd voor de kookwekker op te roepen. Af fabriek zijn volgende tijden vooraf geprogrammeerd:
   Toets M1 ❺ = 5 min. (melding = *T1*)
   Toets M2 ❻ = 10 min. (melding = *T2*)
   Toets M3 ❼ = 15 min. (melding = *T3*)
   Toets M4 ❽ = 20 min. (melding = *T4*)
3. Druk opnieuw op de toets TIMER ⓫ om de kookwekker te starten. Op het display ❹ verschijnt opnieuw een teruglopend kloksymbool, evenals een kookpansymbool.
4. 30 seconden voor het aflopen van de tijd klinkt een akoestisch signaal, dat naarmate de tijd voortschrijdt in steeds kortere afstanden te horen is. Is de tijd afgelopen, klinkt het signaal doorlopend en met toenemend volume.
5. Druk op de toets TIMER ⓫ om het geluidssignaal uit te zetten.

Kookwekker onderbreken

- Om de kookwekker te onderbreken, wisselt u door drukken op de toets TIMER ⓫ in de kookwekker-modus.
- Druk vervolgens kort op de toets TIMER ⓫, om de kookwekker te onderbreken.

De tijd wordt stilgezet, de weergave knippert gedurende 10 seconden. Daarna gaat het apparaat weer in de automatische modus. Om de kookwekker weer te starten, drukt u kort op de toets TIMER ⓫, om opnieuw te wisselen in de kookwekker-modus.

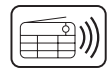
- Druk opnieuw op de toets TIMER ⓫. De tijd wordt dan verder afgeteld.
- Om de kookwekker helemaal uit te schakelen, houdt u de toets TIMER ⓫ 3 seconden lang ingedrukt. Klok- en kookpansymbool verdwijnen.

Kookwekker programmeren

Tijden die u vaak nodig heeft, kunt u in het apparaat programmeren, zodat u deze niet steeds opnieuw hoeft in te voeren. Aangezien het apparaat door meerdere personen kan worden gebruikt, beschikt het over een gebruiker-omschakeling, A/B. Beide gebruikers kunnen telkens 4 verschillende timer-tijden opslaan.

1. Kies eerst de gewenste gebruiker. Om de gebruiker te wisselen, houdt u de USER/BAND-toets ⓯ twee seconden lang ingedrukt.
2. Druk dan op de toets TIMER ⓫.
3. Stel met de toetsen UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲ de gewenste tijd in.
4. Druk op de MEM/AMS-toets ❾. Rechts naast de tijdweergave gaat „*T*" branden.
5. Druk op één van de Preset-toetsen M1 – M4 ❺ – ❽, waaronder de kookwekkertijd moet worden opgeslagen. Het nummer ervan wordt nu rechts van de „*T*" aangegeven.
6. Druk opnieuw op de MEM/AMS-toets ❾, om het opslaan af te sluiten.

Wekfunctie (Alarm 1 en Alarm 2)
U kunt met de keukenradio twee wektijden programmeren.

Wekfunctie	Symbool op het display ❹
Geluidssignalen	
Radio	
Uitgeschakeld	Geen symbool

1. Druk in de automatische modus op de toets AL1/VOL. + ⓮ (of AL2/VOL. – ⓭). Op het display ❹ knipperen eerst de laatst ingestelde wektijd en het symbool voor het alarmtype.
2. Druk op de toets UP▲/DOWN▼ ⓳/⓲ om de gewenste wektijd in te stellen.
3. Druk zo vaak op de toets AL1/VOL. + ⓮ (of AL2/VOL. – ⓭), totdat de gewenste wekfunctie (zie bovenstaande tabel) op het display ❹ wordt aangegeven.
4. Druk meermaals op de Timer-toets ⓫ ,om de dag van de week in te stellen waarop u wilt worden gewekt: U kunt kiezen tussen „op werkdagen" (Mo, Tu, We, Th, Fr), „weekeinde" (Su, Sa) en „op iedere dag" (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa). Richt u zich daarbij naar de weergave van de weekdagen op het display ❹:
   Mo = Maandag
   Tu = Dinsdag
   We = Woensdag
   Th = Donderdag
   Fr = Vrijdag
   Sa = Zaterdag
   Su = Zondag
5. Als u de toets TIMER-toets ⓫ gedurende 2 seconden ingedrukt houdt, kunt u vervolgens door kort drukken op de TIMER-toets ⓫ een bepaalde dag van de week kiezen (bijv. alleen "We"). De gekozen instelling verschijnt op het display ❹.
6. Om terug te gaan naar de automatische modus, houdt u de toets TIMER-toets ⓫ opnieuw gedurende 2 seconden ingedrukt.
7. Na 10 seconden eindigt het knipperen van de weergave en uw invoeren worden opgeslagen. Daarna gaat het apparaat weer in de automatische modus.

Als het alarmsignaal klinkt...

- en de wekfunctie „Radio" is gekozen, loopt de radio een uur lang op het vooraf ingestelde wekvolume. Om te stoppen drukt u op de toets AL1/VOL. + ⓮ (of AL2/VOL. – ⓭).
- en de wekfunctie „Geluidssignalen" is gekozen, klinken de geluidssignalen 10 minuten lang met toenemend volume. Om te stoppen drukt u op de toets AL1/VOL. + ⓮ (of AL2/VOL. – ⓭).

De herinneringsfunctie

Het apparaat zal u aan een datum herinneren, die u heeft ingesteld met de herinneringsfunctie. In dit geval zal op deze dag van 8:00 – 23:00 op ieder vol uur het akoestische herinnerigsalarm afgaan. Daarbij knippert de SDA-melding op het display ❹. Om de herinneringsfunctie te beëindigen, drukt u op een willekeurige toets.

Radiofunctie

Voor radio-ontvangst a.u.b. de draadantenne ❸ helemaal uitrollen en een gunstige richting vaststellen tijdens radio-ontvangst. Voor de MW-ontvangst beschikt het apparaat over een ingebouwde ferrietantenne. Als de MW-ontvangst niet goed is, draait u het apparaat a.u.b. in een betere positie.

Radiofunctie in-/uitschakelen

1. Om de radiofunctie in te schakelen, drukt u op de toets ON/AOT/OFF ㉑. Op het display ❹ wordt de actuele ontvangstfrequentie weergegeven.
2. Druk opnieuw op de toets ON/AOT/OFF ㉑ om de radiofunctie te beëindigen en om het apparaat weer in de automatische modus te zetten.

ⓘ ***Opmerking:***

Door op de toets ON/AOT/OFF ㉑ te drukken en deze vast te houden, Wisselt u naar de functie uitschakeltimer (zie pag. 70 hoofdstuk AOT-uitschakeltimer).

Zenders handmatig instellen

1. Met de USER/BAND-toets ⓯ kiest u de gewenste radioband: MW (AM) of UKW (FM).
2. Druk meermaals kort op de toets UP▲ ⓳, om te zoeken naar zenders met een hogere frequentie, dan die in het display ❹ aangegeven.
3. Druk meermaals kort op de toets DOWN▼ ⓲, om naar zenders te zoeken met een lagere frequentie, dan die in het display ❹ aangegeven.

4. Zendt de zojuist ingestelde zender RDS-gegevens uit, brandt de R·D·S-melding op het display ❹. Dan toont het display ❹ de naam van de radiozender en de tijd wordt geactualiseerd (voor zover bij de instellingen geactiveerd, zie hoofdstuk „Update-functie instellen").

Zenders automatisch zoeken

U kunt naar zenders laten zoeken. De keukenradio doorzoekt dan de frequenties tot er een zender is gevonden.

1. Houd de toets UP▲ ⓳ twee seconden ingedrukt.de keukenradio zoekt de zender met de eerstvolgende hogere frequentie op.
2. Houd de toets DOWN▼ ⓲ twee seconden ingedrukt: de keukenradio zoekt de zender met de eerstvolgende lagere frequentie op.

Herhaal deze stappen totdat u de zender van uw keuze heeft gevonden.

Zender handmatig opslaan en oproepen

Aangezien het apparaat door meerdere personen kan worden gebruikt, beschikt het over een gebruiker-omschakeling, A/B. Beide gebruikers kunnen verschillende zenders opslaan. Om de gebruiker telkens te wisselen, houdt u de USER/BAND-toets ⓯ twee seconden lang ingedrukt.

U kunt per gebruiker 36 radiozenders in het apparaat opslaan. 32 x UKW-zenders, 4 x MW-zenders. Voor het opslaan van UKW-zenders staat bij gebruiker „A" de:
Preset-toets M1 ❺ voor de geheugenposities A1 – A8, de
Preset-toets M2 ❻ voor de geheugenposities B1 – B8, de
Preset-toets M3 ❼ voor de geheugenposities C1 – C8, en de
Preset-toets M4 ❽ voor de geheugenposities D1 – D8.

Bij gebruiker „B" staat de:
Preset-toets M1 ❺ voor de geheugenposities 11 – 18, de
Preset-toets M2 ❻ voor de geheugenposities 21 – 28, de
Preset-toets M3 ❼ voor de geheugenposities 31 – 38, en de
Preset-toets M4 ❽ voor de geheugenposities 41 – 48.

Druk één keer op de betreffende Preset-toets, om de geheugen- plaats „1" aan te spreken, drukt twee keer voor „2" etc.

Bij de MW-zenders staat iedere Preset-toets voor één van de 4 geheugenposities.

1. Stel voor de gebruiker de gewenste radioband in en de gewenste zender.
2. Druk op de toets MEM/AMS ❾.
   Op het display ❹ knipperen de melding van de geheugenpositie, evenals „MEM".

3. Druk in voorkomend geval meermaals op één van de Preset-toetsen M1 – M4 ❺ – ❽, om de zenders op de gewenste geheugenpositie op te slaan. Op het display ❹ knippert de melding van de door u gekozen geheugenpositie, evenals „MEM".
4. Druk opnieuw op de toets MEM/AMS ❾. „MEM" en de geheugenplaats worden voortdurend weergegeven en de zender is opgeslagen.
5. Herhaal de stappen 1 - 4 (voor beide gebruikers), totdat alle gewenste zenders zijn opgeslagen.
6. Om opgeslagen zenders op te roepen, drukt u in de radiofunctie in voorkomend geval meerdere keren op de betreffende Preset-toets (M1 – M4 ❺ – ❽), totdat het nummer van de gewenste geheugenpositie op het display ❹ verschijnt.

Zender automatisch opslaan en oproepen

Met de AMS-functie (Automatic Memory System) zoekt de radio automatisch naar zenders en slaat deze op de in de betreffende radioband beschikbare geheugenposities op. Eerder opgeslagen zenders worden daarbij gewist.

1. Houd de toets MEM/AMS ❾ voor twee seconden ingedrukt. De keukenradio zoekt automatisch naar zenders waarvan de ontvangst toereikend is en slaat deze op.
2. De zender-zoekactie kan worden gestopt door op de toets MEM/AMS ❾ te drukken. De laatst gevonden zender wordt weergegeven.
3. Als u op de MEM.SCAN-toets ❿ drukt, worden de opgeslagen zenders in volgorde opgeroepen en telkens 10 seconden lang weergegeven.
4. Om daarbij snel naar de volgende zender verder te 'kunnen schakelen, drukt u op de MEM.SCAN-toets ❿.
5. Om het automatische oproepen te beëindigen, drukt u op de MODE/LOCK-toets ⓱. Het display ❹ geeft dan 10 seconden lang de tijd aan.

Volume instellen

- Druk in de radiofunctie meermaals op de toets AL2/ VOL – ⓭ of houd de toets ingedrukt, om het geluid zachter te zetten.
- Druk meermaals op de toets AL1/VOL + ⓮ of houd de toets ingedrukt, om het geluid harder te zetten.

Vergrendelen
U kunt de keukenradio vergrendelen, zodat onbevoegden of kinderen geen instellingen kunnen wijzigen.

- Houd de toets MODE/LOCK ⓱ gedurende 3 seconden ingedrukt. Op het display ❹ verschijnt het sleutelsymbool.
- Als u op één van de toetsen drukt terwijl de vergrendeling is geactiveerd, knippert alleen het sleutelsymbool, maar er wordt geen functie uitgevoerd.
- Om de vergrendeling op te heffen, houdt u opnieuw de toets MODE/LOCK ⓱, totdat het sleutelsymbool uitgaat.

A.O.T. - Uitschakel-timer
Het apparaat beschikt over een uitschakel-timer voor tot aan 90 minuten.

1. Als de radio is ingeschakeld, houdt u de ON/AOT/OFF-toets ㉑ 2 seconden lang ingedrukt, om de functie op te roepen.
2. Druk meermaals op de ON/AOT/OFF-toets ㉑, om het aantal minuten in stappen van 5 minuten in te voeren, waarvoor het apparaat nog ingeschakeld moet blijven. Na een paar seconden wordt weer de ingestelde zender aangegeven.
3. Na afloop van de tijd wordt het apparaat uitgeschakeld.
4. Om het apparaat voortijdig uit te schakelen, drukt u op de ON/AOT/OFF-toets ㉑.

Reinigen

⚠ ***WAARSCHUWING!***

Haal vóór ieder reinigen de stekker uit het stopcontact! Als er vocht in het apparaat komt, bestaat het gevaar voor een elektrische schok! Bovendien kan de keukenradio hierbij onherstelbaar beschadigd raken!

Reinig de behuizing van de keukenradio uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel. Let erop, dat tijdens het reinigen geen vocht in het apparaat binnendringt!

Milieurichtlijnen

Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Apparaat afdanken

- Voer het product of delen ervan af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst.
- Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen/accu's afvoeren

- Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd.
- Batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten, die schadelijk zijn voor het milieu. Voer de batterijen/accu's daarom altijd beslist af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.
- Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente, stadsdeel of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast.
- Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Milieurichtlijnen verpakking

Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

CE-conformiteit

Dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EC, de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC, evenals de Richtlijn ecodesign 2009/125/EC (Verordening 1275/2008 Lid II, nr. 1).

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

(NL) **Kompernass Service Netherland**
Tel.: 0900 1240001
E-mail: support.nl@kompernass.com